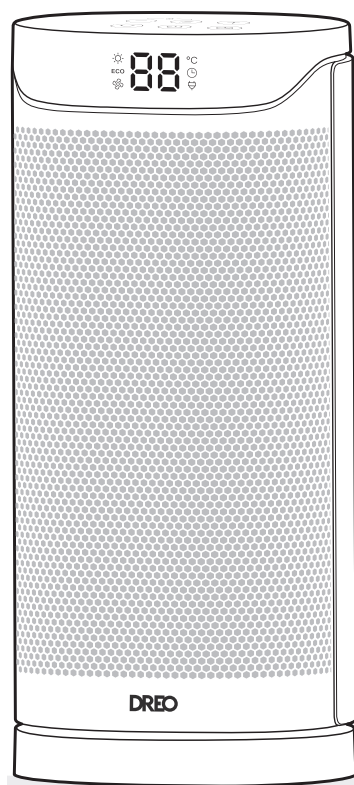


DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



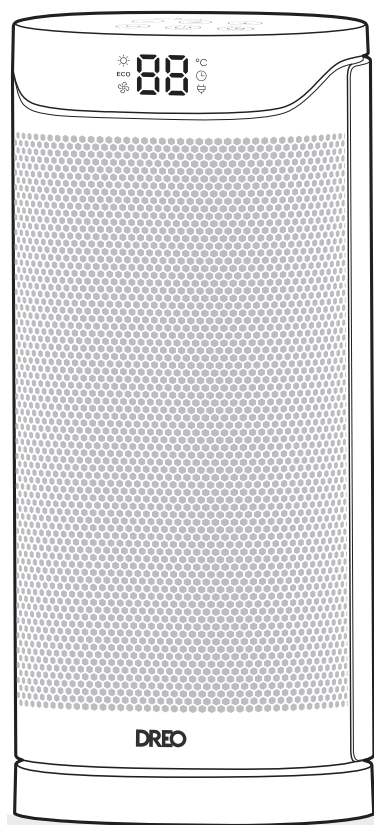
EN	English		page 2
DE	Deutsch	...	page 13
CS	Čeština	...	page 24
SK	Slovenčina		page 35
PL	Polski		page 46
HU	Magyar	...	page 57
RO	Română	...	page 68
SL	Slovenščina		page 79
BG	Bulgarian	.	page 90

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



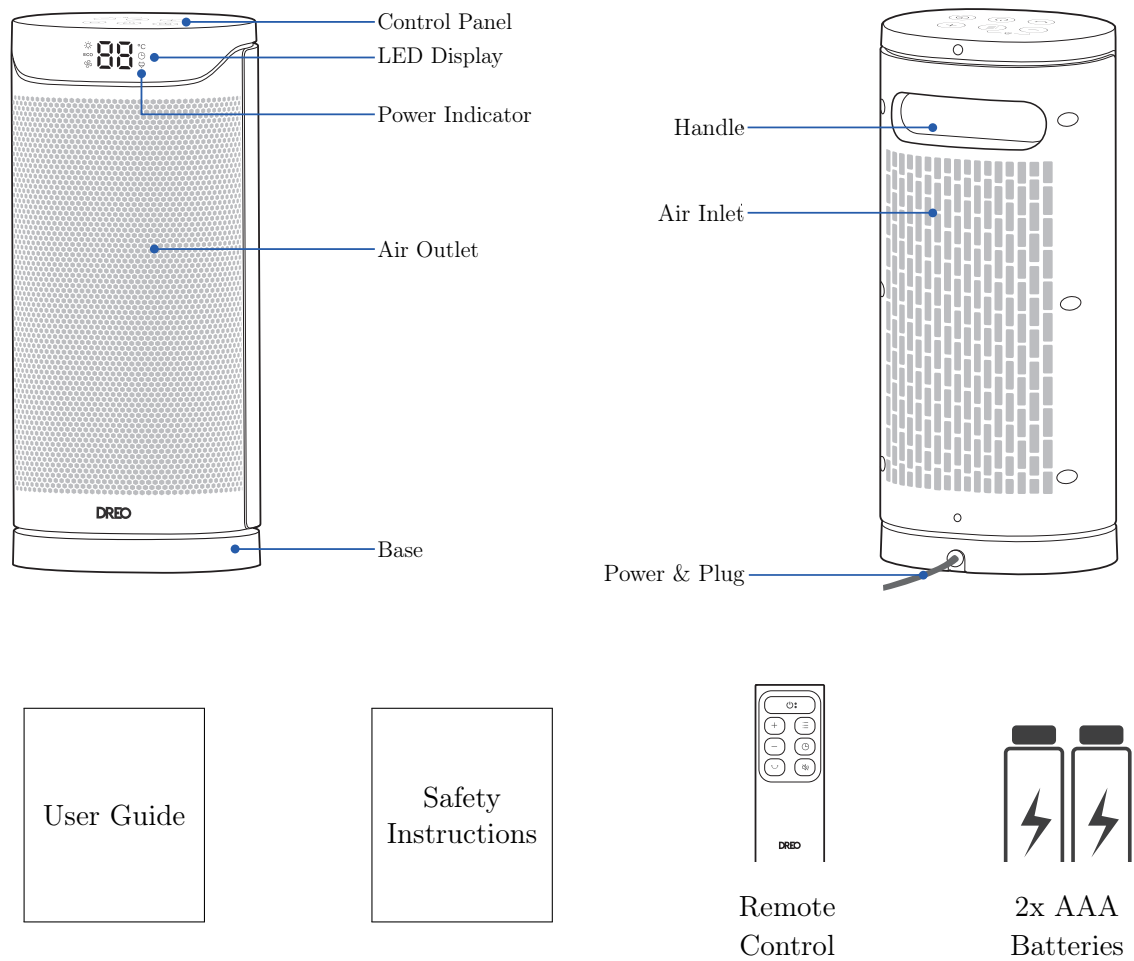
User Manual

Contents

1	Knowing Your Appliance	2
1.1	Package Contents	2
2	Using Your Appliance	3
2.1	Control Panel	3
2.2	LED Display	4
2.3	More Features	4
2.4	Remote Control	6
3	Cleaning and Maintenance	7
4	Troubleshooting	9
5	Looking for help?	9

1. Knowing Your Appliance

1.1. Package Contents



2. Using Your Appliance

2.1. Control Panel



Power On/Off

Touch to turn the heater on or off.

Note:

- When the heater is plugged into the electric outlet, the power indicator  will light in red.
- Once turned off, a 30-second countdown will show up on the display as the fan will continue to run for 30 seconds to blow out the remaining heat.



Mode Settings

Touch to switch between  → ECO → .

-  Power heat with three heating levels: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** The heater will automatically select its optimal heating power, depending on the difference between the set temperature (5–35 °C) and ambient temperature.

Note:

- When the ambient temperature reaches the set temperature, the heater will turn off automatically in 30 seconds.
- When the ambient temperature drops below the set temperature, the heater will operate on low or high power (1000 W or 2000 W), depending on the difference between the two temperatures.
-  Fan only.

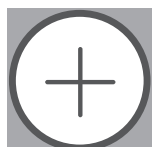
Mute/Unmute.

To turn on/off the button sounds, long press the Mode button  on the panel for 3 s.



Timer Button

- When the heater is on, touch to set a timer (0–12 h). After the timer ends, the heater will turn off automatically.
- To cancel, set the timer to 0 hour.



Settings Adjustment Buttons

- In Power Heat mode, touch  or  to adjust the heating level.
- In ECO mode, touch  or  to adjust the set temperature.

Note: In ECO mode, the heater will turn off automatically when the set temperature has been reached. If your heater turns off frequently please raise the set temperature, or switch to Power Heat mode.





Child Lock

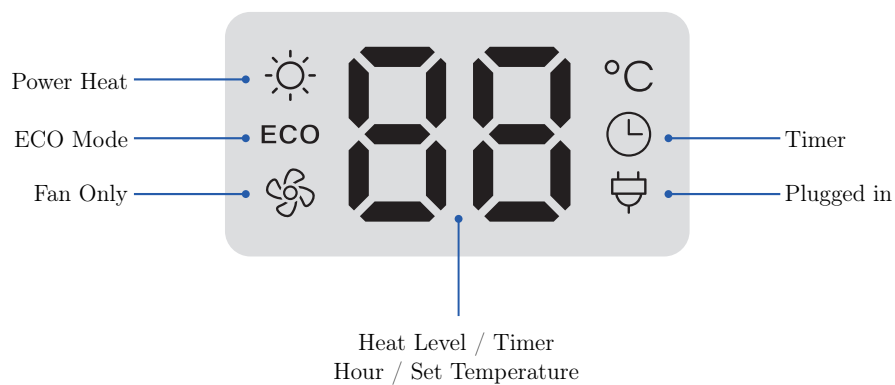
Long press ⊖ and ⊞ for 3s to activate / deactivate the Child Lock function. When activated, the display will show “LC”, and all the buttons on the space heater will be locked.



Oscillation

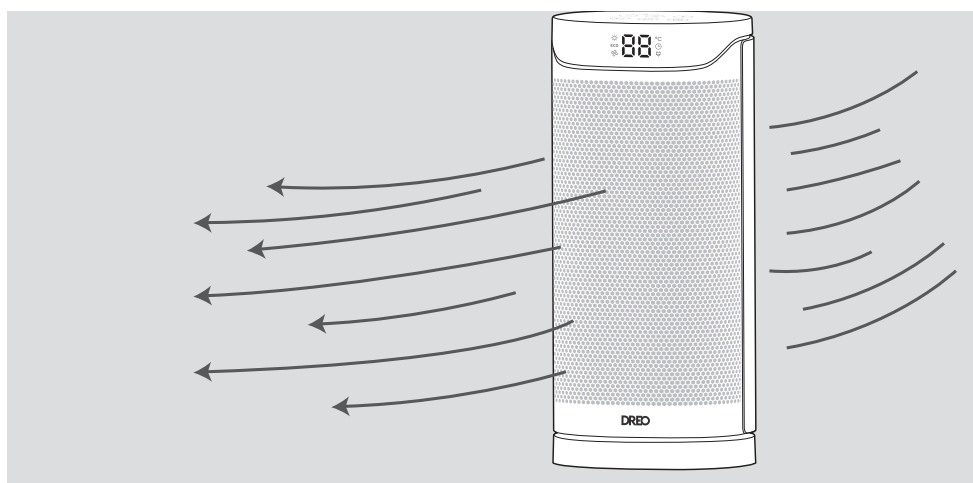
Touch to turn on or off oscillation.

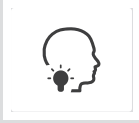
2.2. LED Display



2.3. More Features

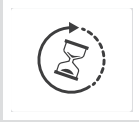
Display auto turns off after 1 minute.





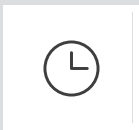
Memory

If the heater is turned OFF or disconnected from power, it will operate under the previous settings (except the Timer setting) when it is turned ON again.



Tip-Over Protection

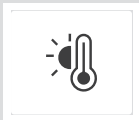
When the heater is tipped over, it will shut off automatically with the error code “**P4**” on the display.



24-Hour Auto Off

This feature is not ON by default. When this feature is ON, the heater will shut off automatically after continuously running for 24 hours.

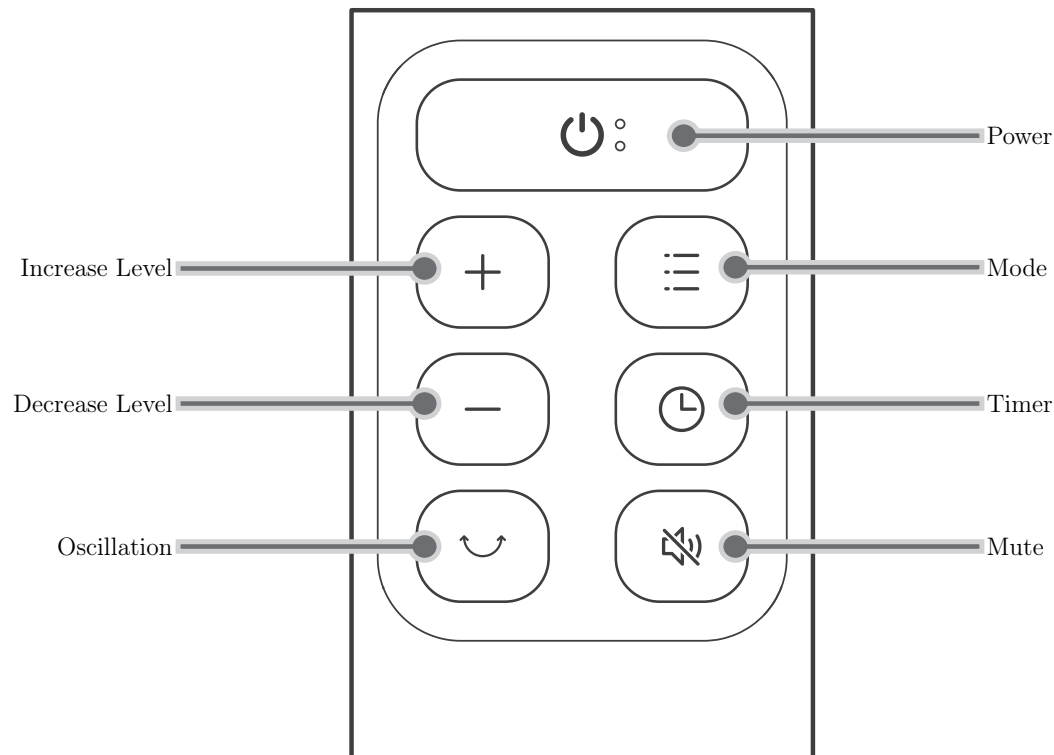
Long press the Timer button for 3 seconds to turn this feature ON/OFF when this heater is on standby. The display will show “**On**” and “**OF**” respectively.



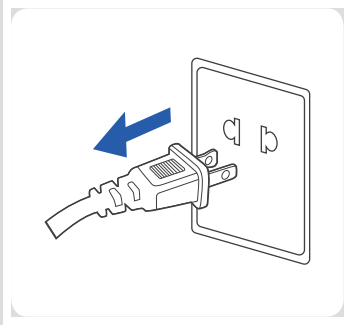
Overheat Protection

When the heater overheats, it will shut off automatically with the error code “**FF**” on the display.

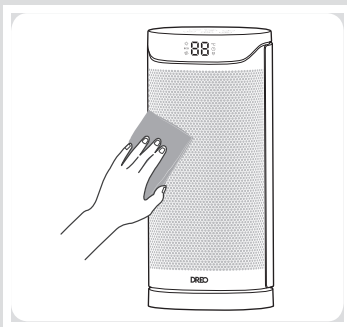
2.4. Remote Control



3. Cleaning and Maintenance

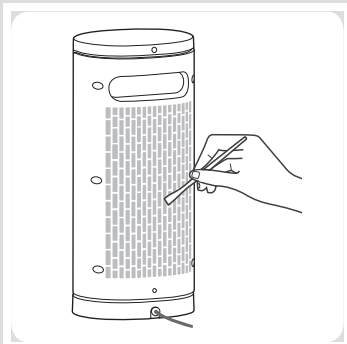


Always turn off and unplug before cleaning.



Outer Surface

Use a soft, dry cloth to gently wipe clean the outer surface.



Air Inlet

Use a soft, dry cloth or a cotton-tipped swab to remove any dust from the air inlet.

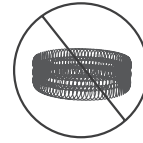
 ATTENTION



DO NOT unscrew the unit.



DO NOT use cleaning agents.



DO NOT use abrasive scrubbers.



Fire or electrical shock hazard.
DO NOT immerse the main unit in water.
NEVER allow water to get inside the heater.



Except for cleaning, any servicing should be performed by an authorized service representative.



Store in a cool, dry area and keep the cable out of high-traffic areas to avoid tripping hazards.

4. Troubleshooting

Problem	Possible Causes	Solution
Malfunction codes on LED display	E2 — Temperature sensor short circuit	Unplug it from the power source and contact Customer Support.
	E1 — Temperature sensor open circuit	Unplug it from the power source and contact Customer Support.
	FF — Overheat Protection	Unplug and wait for it to cool down before plugging again.
	P4 — Tip-Over Protection	Place the heater back on a flat, level and stable surface.
Heater does not start	Power cord is not properly plugged in.	Connect the plug to a powered electrical outlet.
	Overheat protection has been activated.	Unplug and wait for it to cool down before plugging again. Remove any objects on or near the heater.
	No power is passing through the unit.	Ensure that your circuit breaker or fuse is working properly. Ensure that your heater is placed on a flat and even surface.
	The set temperature is lower than the ambient temperature.	Ensure that the temperature is set to be higher than the ambient temperature.
The heater suddenly stops during heating	The temperature exceeds the threshold of the thermal cut off.	Turn off and unplug the unit. Allow it to cool and plug into the electrical outlet again.
	The heater is tipped over.	Place it on a flat, level and stable surface.
	In ECO mode, the heater will turn off heating automatically when the set temperature has been reached.	This is normal. If your heater turns off frequently, please raise the set temperature or switch to Power Heat mode.

If your problem is not listed or still persists, contact our Customer Support.

5. Looking for help?

Contact us to get expert support.

- E-mail: eu-support@dreco.com / uk-support@dreco.com
- Phone: +49 800 000 9169
Mon–Fri 9:00–12:00 / 14:00–17:00 CEST/UTC+2 (Germany Only)

- Website: <https://www.dreo.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

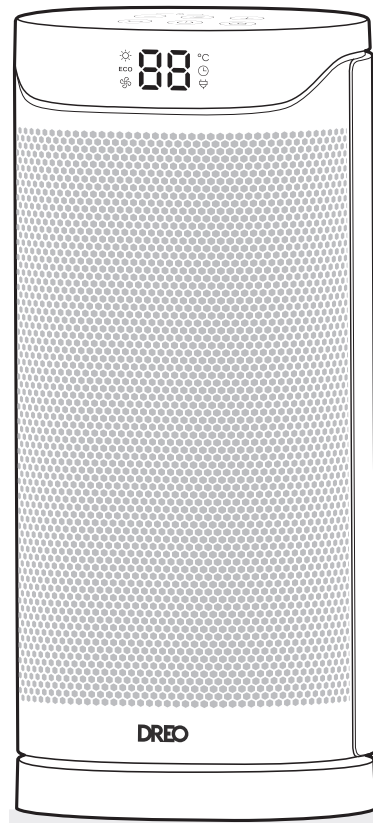
Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



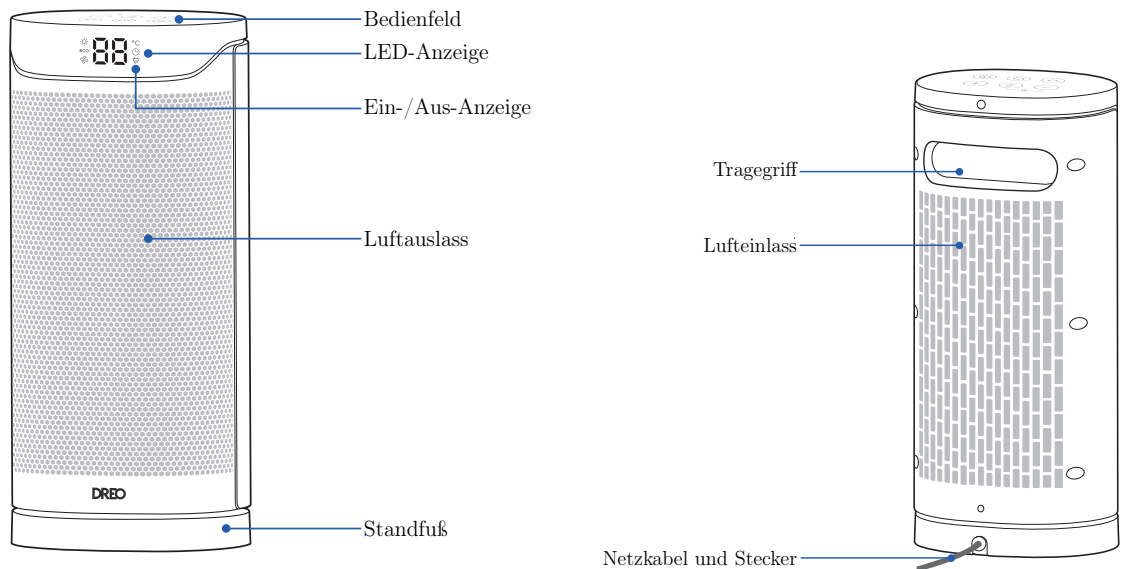
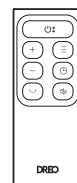
Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1	Ihr Gerät im Überblick	2
1.1	Lieferumfang	2
2	Ihr Gerät verwenden	3
2.1	Bedienfeld	3
2.2	LED-Anzeige	4
2.3	Weitere Funktionen	4
2.4	Fernbedienung	6
3	Reinigung und Wartung	7
4	Problemlösung	9
5	Brauchen Sie Hilfe?	10

1. Ihr Gerät im Überblick

1.1. Lieferumfang



2. Ihr Gerät verwenden

2.1. Bedienfeld



Ein-/Austaste

Berühren Sie diese Taste, um das Heizgerät ein- oder auszuschalten.

Hinweis:

- Wenn das Heizgerät an die Steckdose angeschlossen ist, leuchtet die Betriebsanzeige  rot.
- Nach dem Ausschalten wird ein 30-sekündiger Countdown auf dem Display angezeigt, während das Gebläse noch 30 Sekunden lang weiterläuft, um die Restwärme abzuführen.



Modustaste

Berühren, um zwischen  → ECO →  umzuschalten.

-  Leistungsheizung mit drei Heizstufen: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** Das Heizgerät wählt automatisch die optimale Heizleistung, abhängig von der Differenz zwischen der eingestellten Temperatur (5–35 °C) und der Umgebungstemperatur.

Hinweis:

- Wenn die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet sich das Heizgerät nach 30 Sekunden automatisch ab.
- Wenn die Umgebungstemperatur unter die eingestellte Temperatur fällt, arbeitet das Heizgerät je nach Unterschied zwischen den beiden Temperaturen mit niedriger oder hoher Leistung (1000 W oder 2000 W).
-  Nur Ventilator.

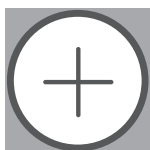
Stummschalten/Stummschaltung aufheben.

Um die Tastentöne ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie lange auf die Modustaste  am Bedienfeld für 3 Sekunden.



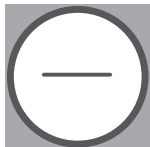
Timer-Taste

- Wenn das Heizgerät eingeschaltet ist, berühren Sie die Taste, um einen Timer einzustellen (0 bis 12 h). Nach Ablauf des Timers schaltet sich das Heizgerät automatisch aus.
- Stellen Sie den Timer zum Abbrechen auf 0 Stunden ein.



Einstellungstasten

- Berühren Sie im Leistungsheizungsmodus $\oplus$ oder $\ominus$, um die Heizstufe einzustellen.
- Berühren Sie im ECO-Modus $\oplus$ oder $\ominus$, um die eingestellte Temperatur einzustellen.



Hinweis: Im ECO-Modus schaltet sich das Heizgerät automatisch aus, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Wenn sich Ihr Heizgerät häufig ausschaltet, erhöhen Sie bitte die eingestellte Temperatur oder wechseln Sie in den Leistungsheizungsmodus.



Kindersicherung

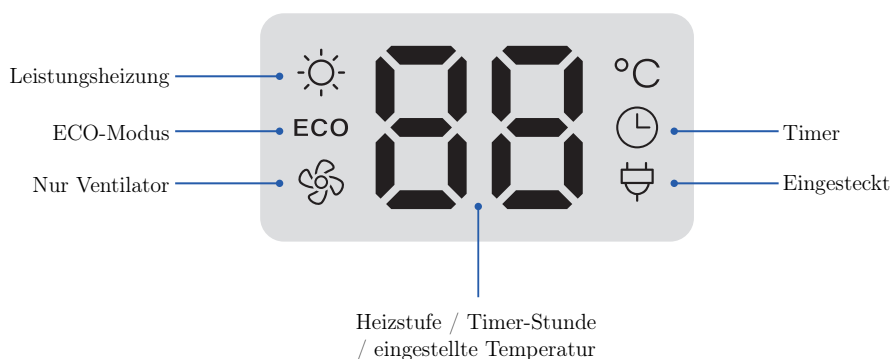
Drücken Sie $\ominus$ und $\equiv$ 3s lang, um die Kindersicherung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Bei Aktivierung erscheint "LC" auf der Anzeige und alle Tasten am Raumheizgerät werden gesperrt.



Oszillation

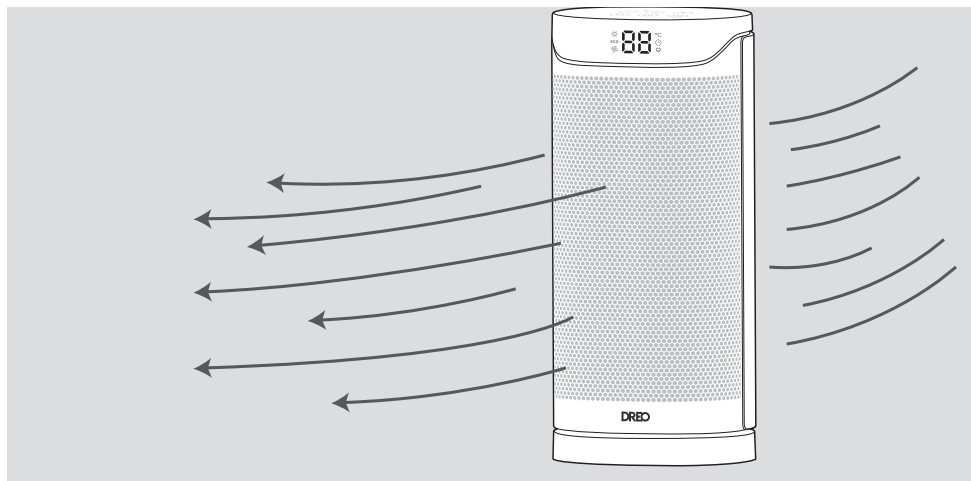
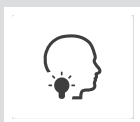
Berühren, um die Oszillation ein- oder auszuschalten.

2.2. LED-Anzeige



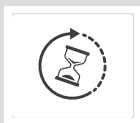
2.3. Weitere Funktionen

Display schaltet sich nach 1 Minute automatisch ab.



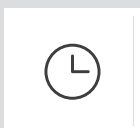
Arbeitsspeicher

Wenn das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt wird, arbeitet es beim erneuten Einschalten mit den vorherigen Einstellungen (mit Ausnahme der Timer-Einstellung).



Umkippschutz

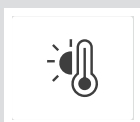
Wenn das Heizgerät umkippt, schaltet es sich automatisch ab und zeigt den Fehlercode „P4“ auf dem Display an.



24-Stunden-Abschaltautomatik

Diese Funktion ist standardmäßig ausgeschaltet. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, wird das Heizgerät nach 24 Stunden ununterbrochenem Betrieb automatisch ausgeschaltet.

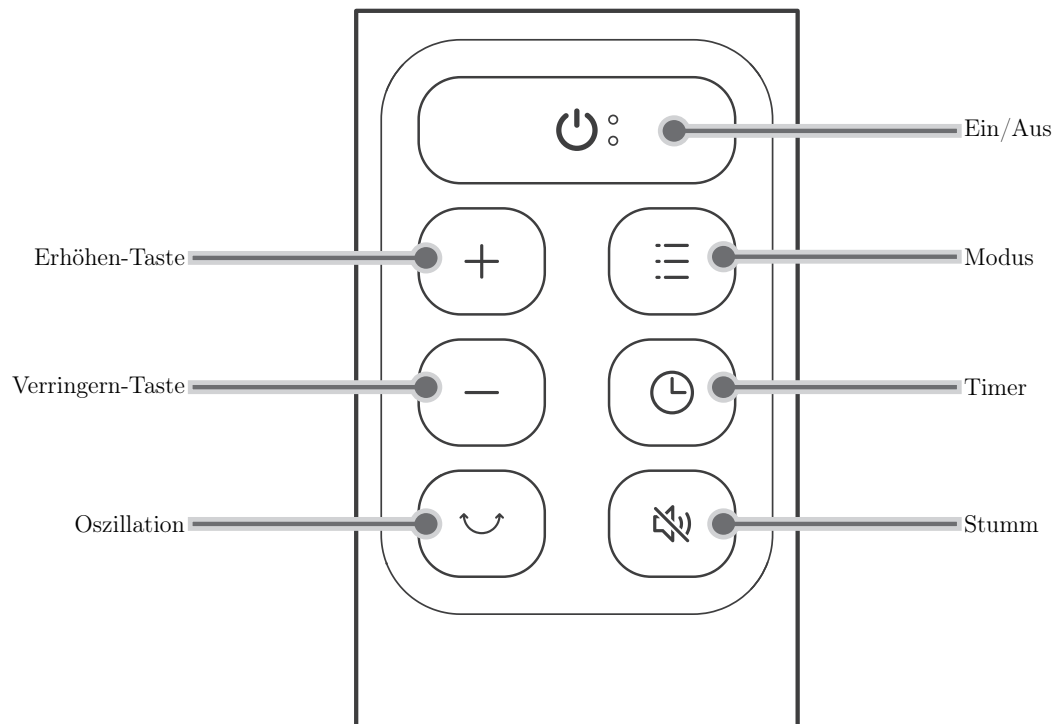
Um diese Funktion EIN/AUS zu schalten, halten Sie die Timer-Taste für 3 Sekunden gedrückt, während sich das Heizgerät im Standby-Modus befindet; das Display zeigt dann entsprechend „On“ oder „OF“ an.



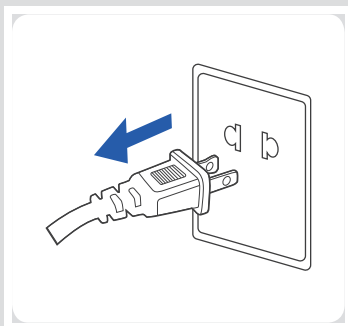
Überhitzungsschutz

Wenn das Heizgerät überhitzt, schaltet es sich automatisch ab und zeigt den Fehlercode „FF“ auf dem Display an.

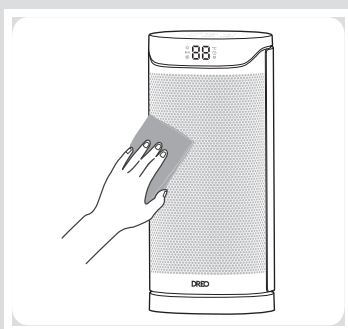
2.4. Fernbedienung



3. Reinigung und Wartung

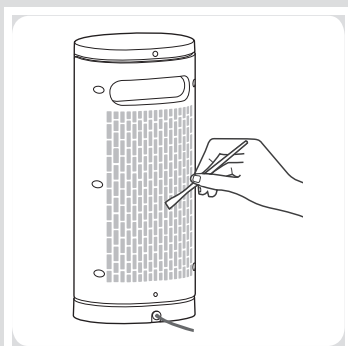


Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Außenfläche

Wischen Sie den Staub vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.



Lufteinlass

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch oder ein Wattestäbchen, um Staub aus dem Lufteinlass zu entfernen.

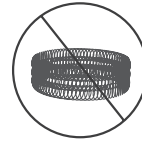
 ACHTUNG



Das Gerät NICHT
abschrauben.



KEINE Reinigungsmittel
verwenden.



KEINE Scheuermittel
verwenden.



Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
Tauchen Sie das Hauptgerät NICHT in Wasser.
Lassen Sie NIEMALS Wasser in das Heizgerät gelangen.



Mit Ausnahme der Reinigung sollten alle Wartungsarbeiten von einem autorisierten Kundendienstvertreter durchgeführt werden.



Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort und halten Sie das Kabel von stark frequentierten Bereichen fern, um zu vermeiden, dass jemand stolpert.

4. Problemlösung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Störungscode auf dem LED-Display	E2 — Temperatursensor Kurzschluss	Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	E1 — Temperatursensor offener Stromkreis	Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	FF — Überhitzungsschutz	Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder einstecken.
	P4 — Umkippschutz	Stellen Sie das Heizgerät auf einen flachen, ebenen und stabilen Untergrund.
Das Heizgerät startet nicht	Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt. Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder einstecken. Entfernen Sie alle Gegenstände, die sich auf oder neben dem Heizgerät befinden.
	Es fließt kein Strom durch das Gerät.	Stellen Sie sicher, dass Ihr Stromkreisunterbrecher oder Ihre Sicherung richtig funktioniert. Stellen Sie sicher, dass Ihr Heizgerät auf einer flachen und ebenen Oberfläche steht.
	Die eingestellte Temperatur ist niedriger als die Umgebungstemperatur.	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur höher eingestellt ist als die Umgebungstemperatur.
Das Heizgerät stoppt plötzlich während des Heizvorgangs	Die Temperatur überschreitet den Schwellenwert der thermischen Abschaltung.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker. Lassen Sie es abkühlen und schließen Sie es wieder an die Steckdose an.
	Das Heizgerät ist umgekippt.	Stellen Sie es auf einen flachen, ebenen und stabilen Untergrund.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
	Im ECO-Modus schaltet sich das Heizgerät automatisch aus, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist.	Das ist normal. Wenn sich Ihr Heizgerät häufig ausschaltet, erhöhen Sie bitte die eingestellte Temperatur oder wechseln Sie in den Leistungsheizungsmodus.

Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst, falls Ihr Problem nicht aufgelistet ist oder sich nicht beheben lässt.

5. Brauchen Sie Hilfe?

Wenden Sie sich an uns, um fachkundige Unterstützung zu erhalten.

- E-Mail: eu-support@dreo.com / uk-support@dreo.com
- Telefon: +49 800 000 9169
Mo–Fr 9:00–12:00 / 14:00–17:00 MESZ/UTC+2 (nur Deutschland)
- Webseite: <https://www.dreo.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

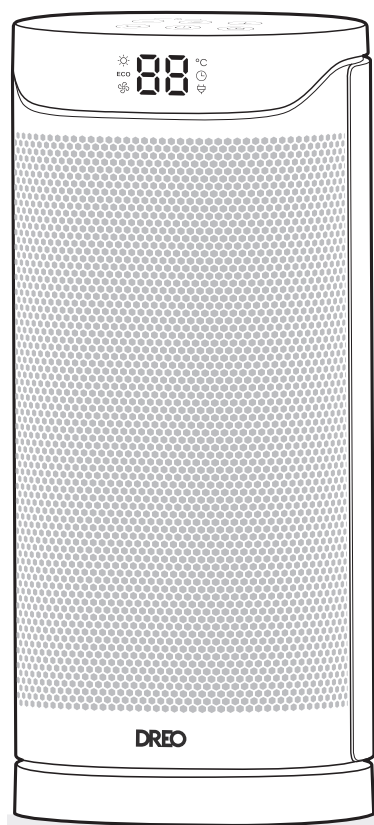
Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.eu

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



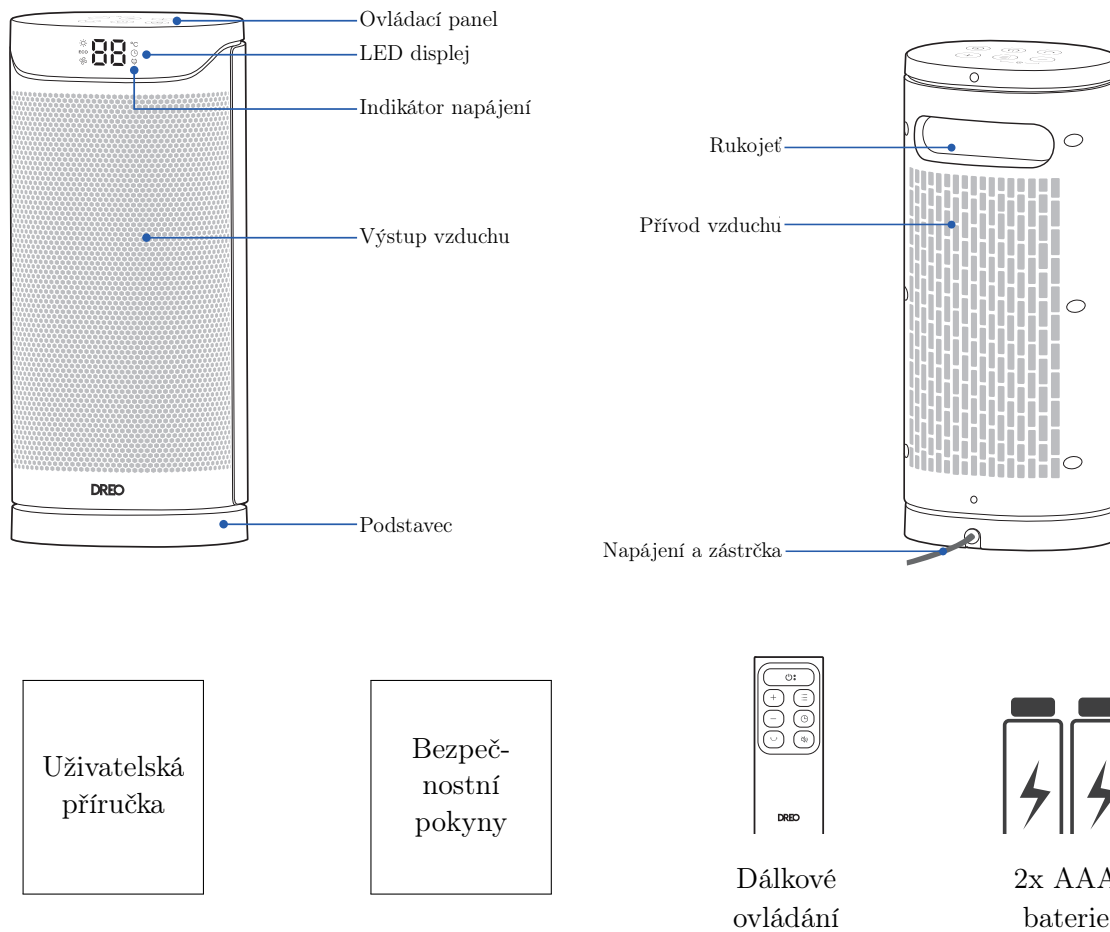
Uživatelská příručka

Obsah

1	Seznámení se spotřebičem	2
1.1	Obsah balení	2
2	Používání spotřebiče	3
2.1	Ovládací panel	3
2.2	LED displej	4
2.3	Další funkce	4
2.4	Dálkové ovládání	6
3	Čištění a údržba	7
4	Řešení potíží	9
5	Hledáte pomoc?	10

1. Seznámení se spotřebičem

1.1. Obsah balení



2. Používání spotřebiče

2.1. Ovládací panel



Zapnutí/vypnutí

Dotykem zapnete nebo vypnete topidlo.

Poznámka:

- Když je topidlo zapojeno do elektrické zásuvky, indikátor napájení  se rozsvítí červeně.
- Po vypnutí se na displeji zobrazí 30sekundový odpočet, zatímco ventilátor bude běžet dalších 30 sekund, aby odfoukl zbývající teplo.

Nastavení režimu

Stisknutím přepínáte mezi  → ECO → .

-  Výkonné vytápění se třemi úrovněmi vytápění: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** Topidlo automaticky zvolí optimální výkon vytápění v závislosti na rozdílu mezi nastavenou teplotou (5–35 °C) a okolní teplotou.



Poznámka:

- Když okolní teplota dosáhne nastavené teploty, topidlo se do 30 sekund automaticky vypne.
- Když okolní teplota klesne pod nastavenou teplotu, topidlo bude pracovat na nízký nebo vysoký výkon (1000 W nebo 2000 W) v závislosti na rozdílu mezi těmito dvěma teplotami.
-  Pouze ventilátor.

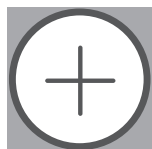
Ztlumit/Zapnout zvuk.

Chcete-li zapnout/vypnout zvuky tlačítek, dlouze stiskněte tlačítko režimu  na panelu po dobu 3 sekund.



Tlačítko časovače

- Když je topidlo zapnuté, dotykem nastavíte časovač (0–12 h). Po uplynutí nastavené doby se topidlo automaticky vypne.
- Chcete-li časovač zrušit, nastavte jej na 0 hodin.



Tlačítka pro úpravu nastavení

- V režimu Výkonné vytápění se dotkněte tlačítka  nebo  a upravte úroveň vytápění.
- V režimu ECO se dotkněte tlačítka  nebo  a upravte nastavenou teplotu.



Poznámka: V režimu ECO se topidlo automaticky vypne po dosažení nastavené teploty. Pokud se topidlo často vypíná, zvyšte nastavenou teplotu nebo přepněte do režimu Výkonné vytápění.



Dětský zámek

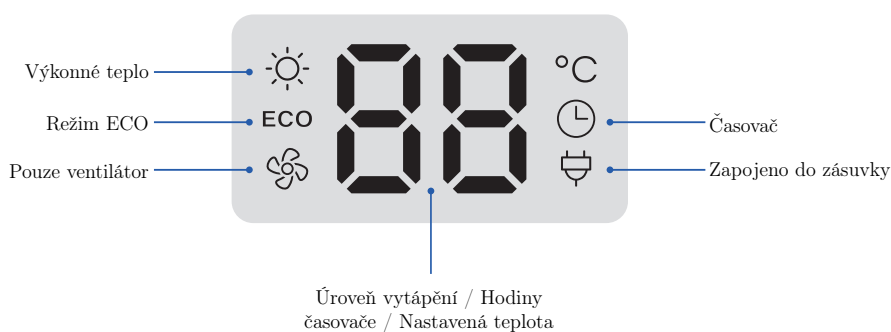
Dlouhým stisknutím ⊖ a ⊕ po dobu 3 s aktivujete/deaktivujete funkci dětského zámku. Po aktivaci se na displeji zobrazí “LC” a všechna tlačítka na topidle budou zablokována.



Oscilace

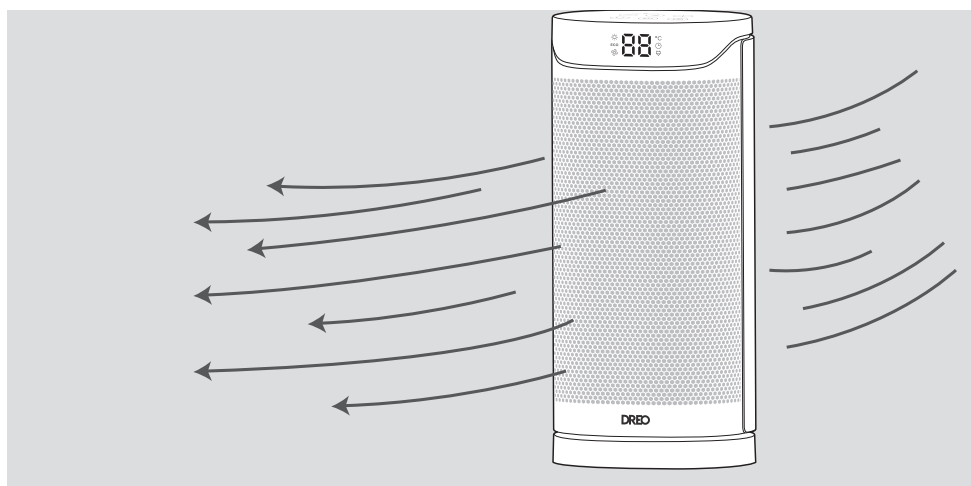
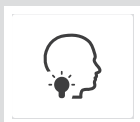
Dotykem zapnete nebo vypnete oscilaci.

2.2. LED displej



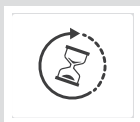
2.3. Další funkce

Displej se automaticky vypne po 1 minutě.



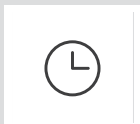
Paměť

Pokud je spotřebič vypnutý nebo odpojený od napájení, bude po opětovném zapnutí fungovat s předchozím nastavením (kromě nastavení časovače).



Ochrana proti převrácení

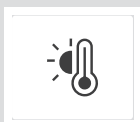
Pokud se topidlo převrátí, automaticky se vypne a na displeji se zobrazí chybový kód „P4“.



24hodinové automatické vypnutí

Tato funkce není ve výchozím nastavení zapnuta. Pokud je tato funkce zapnuta, topidlo se po 24 hodinách nepřetržitého provozu automaticky vypne.

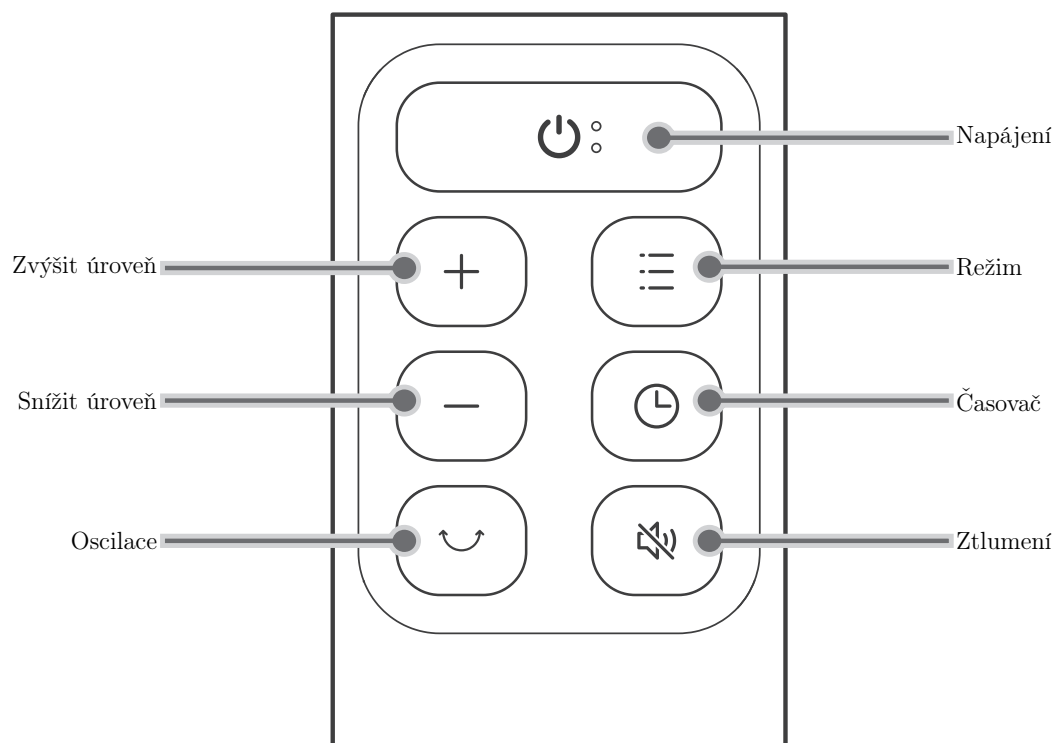
Dlouhým stisknutím tlačítka časovače po dobu 3 sekund tuto funkci zapnete nebo vypnete, když je topidlo v pohotovostním režimu. Na displeji se zobrazí „On“, resp. „OF“.



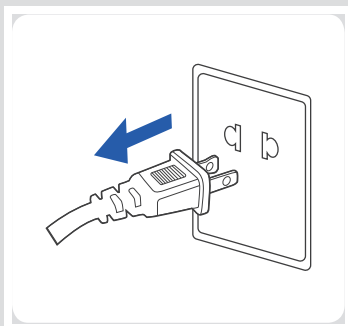
Ochrana proti přehřátí

Když se topidlo přehřeje, automaticky se vypne a na displeji se zobrazí chybový kód „FF“.

2.4. Dálkové ovládání



3. Čištění a údržba

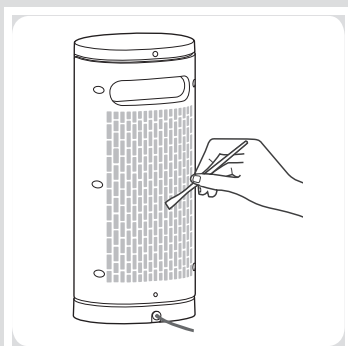


Před čištěním vždy vypněte a odpojte přístroj ze zásuvky.



Vnější povrch

Vnější povrch jemně otřete měkkým, suchým hadříkem.



Přívod vzduchu

K odstranění prachu z přívodu vzduchu použijte měkký, suchý hadřík nebo vatový tampon.

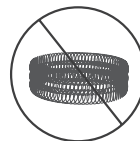
UPOZORNĚNÍ



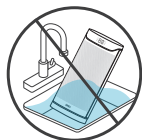
NEODŠROUBOVÁ-
VEJTE jednotku.



NEPOUŽÍVEJTE čisticí
prostředky.



NEPOUŽÍVEJTE
abrazivní drátěnky.



Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
NEPONORUJTE hlavní jednotku do vody.
NIKDY nedovolte, aby se dovnitř topidla dostala voda.



S výjimkou čištění by měl veškerý servis provádět autorizovaný ser-
visní zástupce.



Skladujte na chladném a suchém místě a udržujte kabel mimo místa
s vysokou frekvencí pohybu, abyste předešli nebezpečí zakopnutí.

4. Řešení potíží

Problém	Možné příčiny	Řešení
Kódy poruch na LED displeji	E2 — Zkrat teplotního senzoru	Odpojte jej od zdroje napájení a kontaktujte zákaznickou podporu.
	E1 — Přerušovaný obvod teplotního senzoru	Odpojte jej od zdroje napájení a kontaktujte zákaznickou podporu.
	FF — Ochrana proti přehřátí	Odpojte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až vychladne, než ji znovu zapojíte.
	P4 — Ochrana proti převrácení	Umístěte topidlo zpět na plochý, rovný a stabilní povrch.
Topidlo se nespustí	Napájecí kabel není správně zapojený. Byla aktivována ochrana proti přehřátí.	Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky. Odpojte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až vychladne, než ji znovu zapojíte. Odstraňte všechny předměty z topidla nebo v jeho blízkosti.
	Jednotkou neprochází žádný proud.	Ujistěte se, že jistič nebo pojistka funguje správně. Ujistěte se, že je topidlo umístěno na rovném a vodorovném povrchu.
	Nastavená teplota je nižší než okolní teplota.	Ujistěte se, že je teplota nastavena na vyšší než okolní teplota.
Topidlo se během topení náhle zastaví	Teplota překročí prahovou hodnotu tepelné pojistky.	Jednotku vypněte a odpojte. Nechte ji vychladnout a znovu zapojte do elektrické zásuvky.
	Topidlo se převrátilo.	Umístěte jej na rovný, vodorovný a stabilní povrch.
	V režimu ECO se topení automaticky vypne po dosažení nastavené teploty.	To je normální. Pokud se topidlo často vypíná, zvyšte prosím nastavenou teplotu nebo přepněte do režimu Výkonné vytápění.

Pokud váš problém není uveden v seznamu nebo stále přetrvává, kontaktujte prosím naši zákaznickou podporu.

5. Hledáte pomoc?

Kontaktujte nás a získajte odbornou podporu.

- E-mail: eu-support@dreo.com / uk-support@dreo.com
- Telefon: +49 800 000 9169
Po–Pá 9:00–12:00 / 14:00–17:00 SELČ/UTC+2 (pouze Německo)
- Webové stránky: <https://www.dreo.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

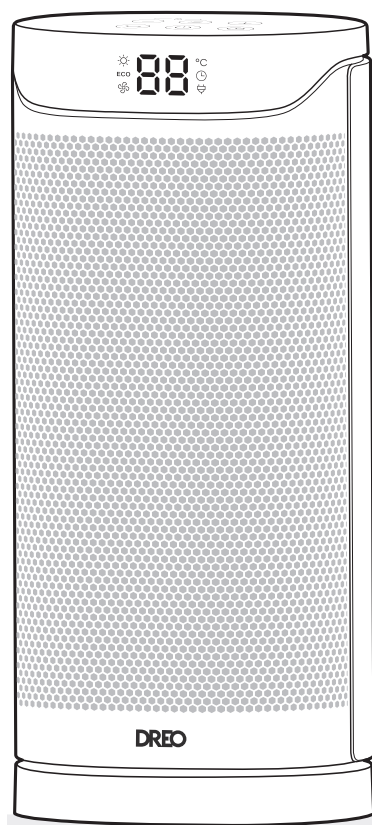
Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



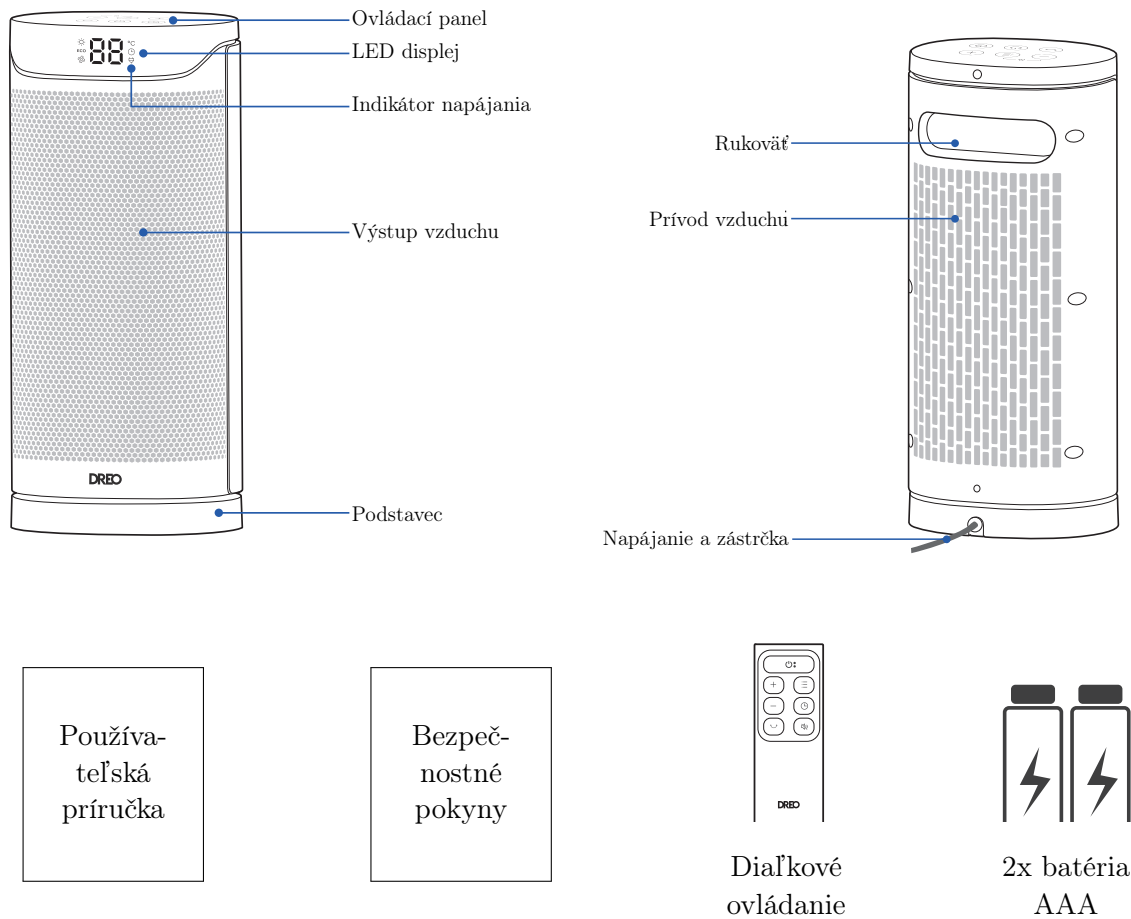
Používateľská príručka

Obsah

1	Zoznámenie sa so spotrebičom	2
1.1	Obsah balenia	2
2	Používanie spotrebiča	3
2.1	Ovládací panel	3
2.2	LED displej	4
2.3	Ďalšie funkcie	4
2.4	Diaľkové ovládanie	6
3	Čistenie a údržba	7
4	Riešenie problémov	9
5	Hľadáte pomoc?	10

1. Zoznámenie sa so spotrebičom

1.1. Obsah balenia



2. Používanie spotrebiča

2.1. Ovládací panel



Zapnutie/vypnutie

Dotykom zapnete alebo vypnete ohrievač.

Poznámka:

- Keď je ohrievač zapojený do elektrickej zásuvky, indikátor napájania  sa rozsvieti načerveno.
- Po vypnutí sa na displeji zobrazí 30-sekundové odpočítavanie, počas ktorého ventilátor beží ďalších 30 sekúnd, aby odviezol zvyškové teplo.

Nastavenie režimu

Stlačením prepínate medzi  → ECO → .



-  Výkonné vykurovanie s tromi úrovňami vykurovania: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** Ohrievač automaticky zvolí optimálny vykurovací výkon v závislosti od rozdielu medzi nastavenou teplotou (5–35 °C) a okolitou teplotou.

Poznámka:

- Keď okolitá teplota dosiahne nastavenú teplotu, ohrievač sa do 30 sekúnd automaticky vypne.
- Keď okolitá teplota klesne pod nastavenú teplotu, ohrievač bude pracovať s nízkym alebo vysokým výkonom (1000 W alebo 2000 W) v závislosti od rozdielu medzi týmito dvoma teplotami.
-  Iba ventilátor.

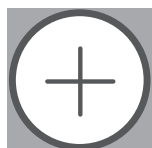
Stlmiť/Zapnúť zvuk.

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zvuky tlačidiel, dlho stlačte tlačidlo režimu  na paneli na 3 sekundy.



Tlačidlo časovača

- Keď je ohrievač zapnutý, dotykom nastavíte časovač (0–12 h). Po uplynutí nastaveného času sa ohrievač automaticky vypne.
- Ak chcete časovač zrušiť, nastavte ho na 0 hodín.



Tlačidlá na úpravu nastavení

- V režime Výkonné vykurovanie sa dotknite tlačidla  alebo  a upravte úroveň vykurovania.
- V režime ECO sa dotknite tlačidla  alebo  a upravte nastavenú teplotu.



Poznámka: V režime ECO sa ohrievač automaticky vypne po dosiahnutí nastavenej teploty. Ak sa ohrievač vypína často, zvýšte nastavenú teplotu alebo prepnite do režimu Výkonné vykurovanie.



Detská poistka

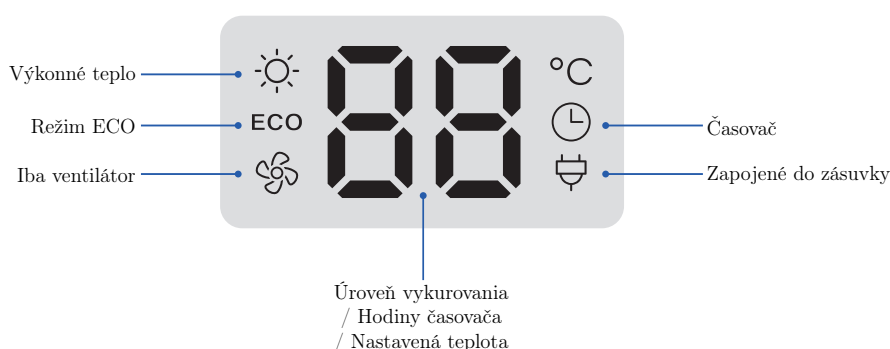
Dlhým stlačením a na 3 s aktivujete/deaktivujete detskú poistku. Po aktivácii sa na displeji zobrazí “LC” a všetky tlačidlá na ohrievači budú zablokované.



Oscilácia

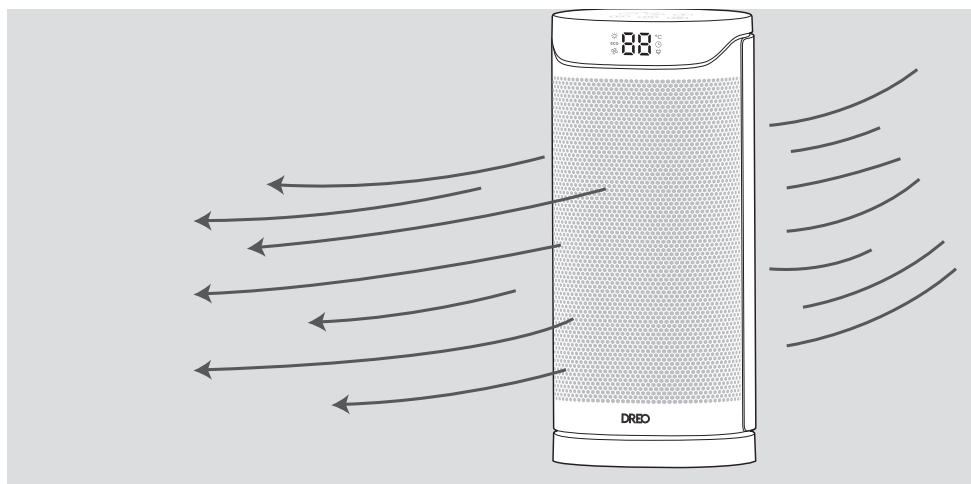
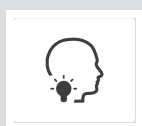
Dotykom zapnete alebo vypnete osciláciu.

2.2. LED displej



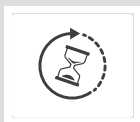
2.3. Ďalšie funkcie

Displej sa automaticky vypne po 1 minúte.



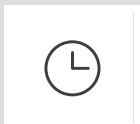
Pamäť

Ak je spotrebič vypnutý alebo odpojený od napájania, po opätovnom zapnutí bude fungovať s predchádzajúcim nastavením (okrem nastavenia časovača).



Ochrana proti prevráteniu

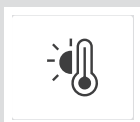
Ak sa ohrievač prevráti, automaticky sa vypne a na displeji sa zobrazí chybový kód „P4“.



24-hodinové automatické vypnutie

Táto funkcia nie je vo východiskovom nastavení zapnutá. Ak je táto funkcia zapnutá, ohrievač sa po 24 hodinách nepretržitej prevádzky automaticky vypne.

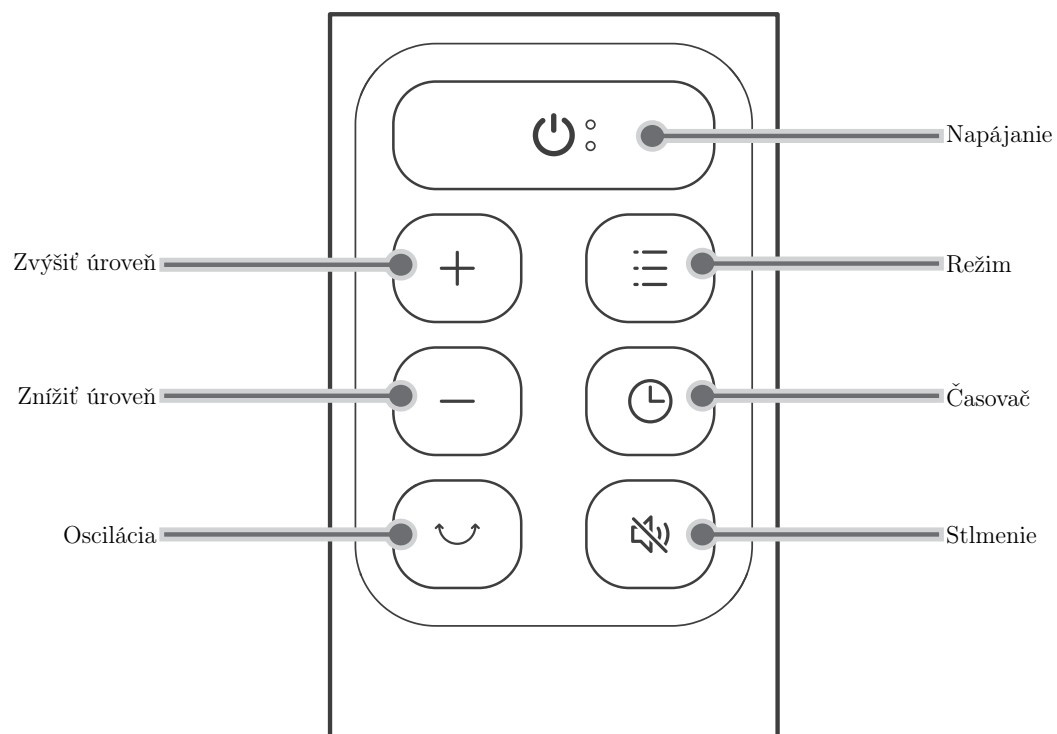
Dlhým stlačením tlačidla časovača na 3 sekundy túto funkciu zapnete alebo vypnete, keď je ohrievač v pohotovostnom režime. Na displeji sa zobrazí „On“, resp. „OF“.



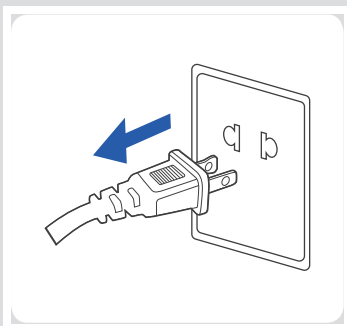
Ochrana proti prehriatiu

Keď sa ohrievač prehreje, automaticky sa vypne a na displeji sa zobrazí chybový kód „FF“.

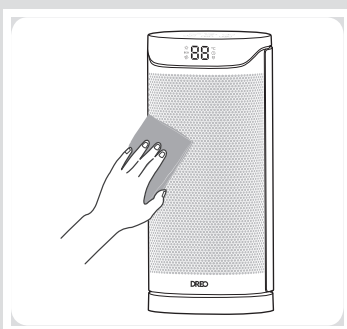
2.4. Diaľkové ovládanie



3. Čistenie a údržba

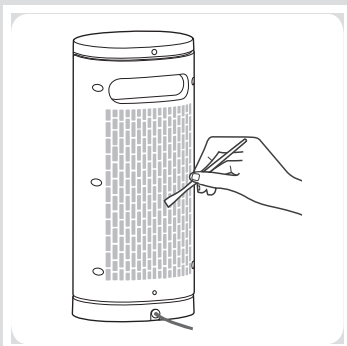


Pred čistením spotrebič vždy vypnite a odpojte zo zásuvky.



Vonkajší povrch

Vonkajší povrch jemne utrite mäkkou, suchou handričkou.



Prívod vzduchu

Na odstránenie prachu z prívodu vzduchu použite mäkkú, suchú handričku alebo vatovú tyčinku.

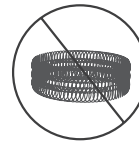
UPOZORNENIE



NEODSKRUTKÚVAJTE
jednotku.



NEPOUŽÍVAJTE čistiace
prostriedky.



NEPOUŽÍVAJTE
abrazívne drôtenky.



Nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
NEPONÁRAJTE hlavnú jednotku do vody.
NIKDY nedovoľte, aby sa dovnútra ohrievača dostala voda.



S výnimkou čistenia by mal všetok servis vykonávať autorizovaný
servisný zástupca.



Skladujte na chladnom a suchom mieste a kábel udržiavajte mimo
miest s vysokou frekvenciou pohybu, aby ste predišli nebezpečenstvu
zakopnutia.

4. Riešenie problémov

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Kódy porúch na LED displeji	E2 — Skrat teplotného snímača	Odpojte ho od zdroja napájania a kontaktujte zákaznícku podporu.
	E1 — Prerušený obvod teplotného snímača	Odpojte ho od zdroja napájania a kontaktujte zákaznícku podporu.
	FF — Ochrana proti prehriatiu	Odpojte zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým vychladne, až potom ju znova zapojte.
	P4 — Ochrana proti prevráteniu	Umiestnite ohrievač späť na plochý, rovný a stabilný povrch.
Ohrievač sa nespustí	Napájací kábel nie je správne zapojený. Bola aktivovaná ochrana proti prehriatiu.	Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky. Odpojte zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým vychladne, až potom ju znova zapojte. Odstráňte všetky predmety z ohrievača alebo v jeho blízkosti.
	Jednotkou neprechádza žiadny prúd.	Uistite sa, že istič alebo poistka funguje správne. Uistite sa, že je ohrievač umiestnený na rovnom a vodorovnom povrchu.
	Nastavená teplota je nižšia ako okolitá teplota.	Uistite sa, že je teplota nastavená vyššie ako okolitá teplota.
Ohrievač sa počas vykurovania náhle zastaví	Teplota prekročí prahovú hodnotu tepelnej poistky.	Jednotku vypnite a odpojte. Nechajte ju vychladnúť a znova zapojte do elektrickej zásuvky.
	Ohrievač sa prevrátil.	Umiestnite ho na rovný, vodorovný a stabilný povrch.
	V režime ECO sa vykurovanie automaticky vypne po dosiahnutí nastavenej teploty.	To je normálne. Ak sa ohrievač často vypína, zvýšte prosím nastavenú teplotu alebo prepnite do režimu Výkonné vykurovanie.

Ak váš problém nie je uvedený v zozname alebo pretrváva, kontaktujte prosím našu zákaznícku podporu.

5. Hľadáte pomoc?

Kontaktujte nás a získajte odbornú podporu.

- E-mail: eu-support@dreo.com / uk-support@dreo.com
- Telefón: +49 800 000 9169
Po–Pi 9:00–12:00 / 14:00–17:00 SELČ/UTC+2 (iba Nemecko)
- Webové stránky: <https://www.dreo.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

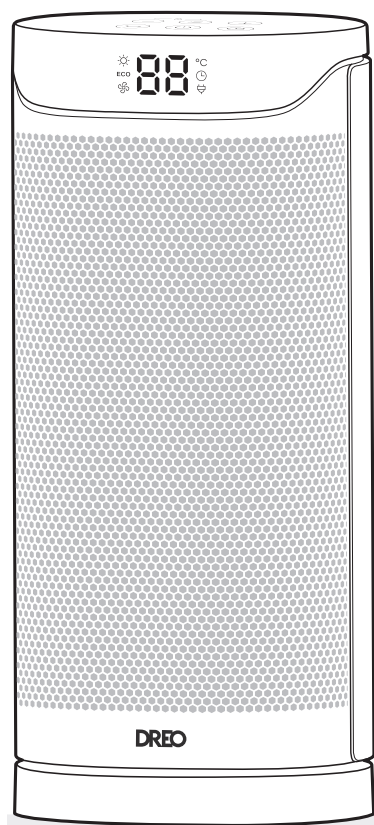
Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



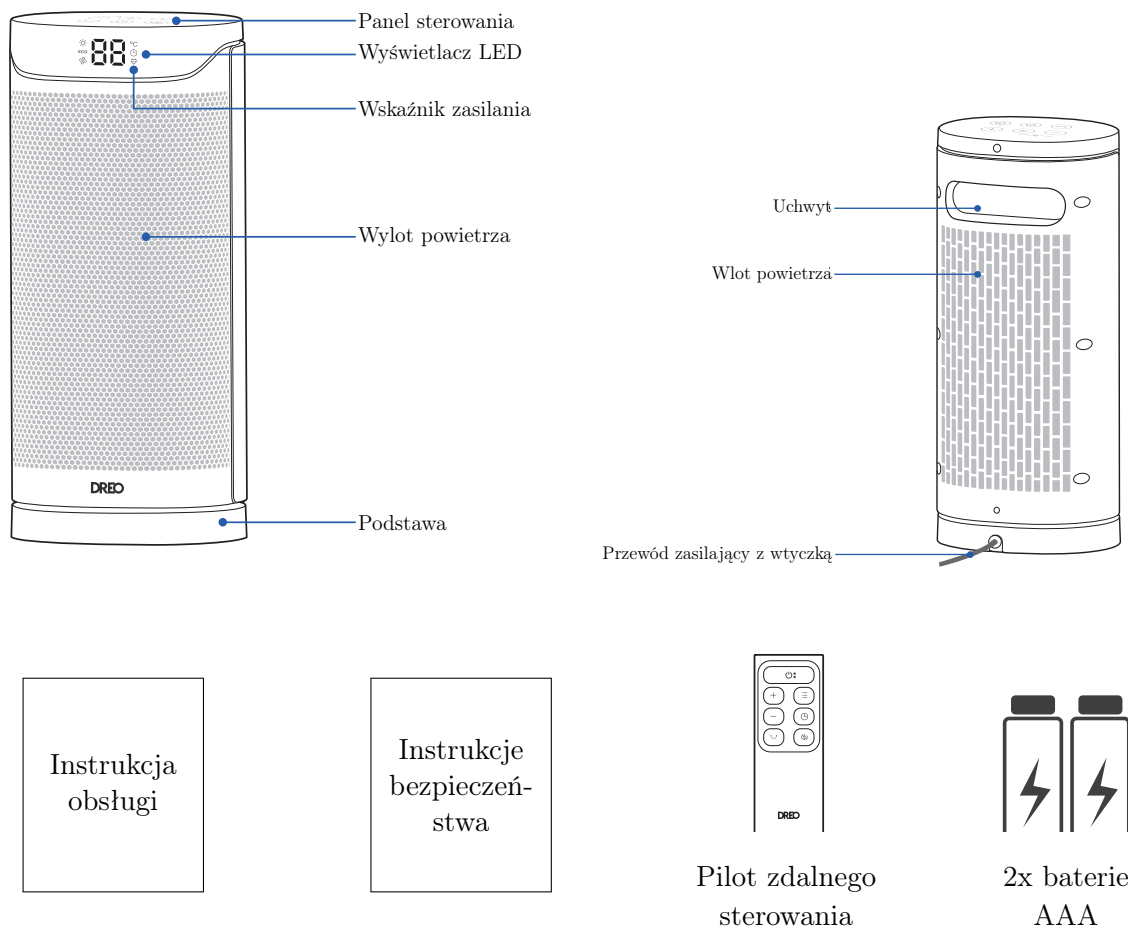
Instrukcja obsługi

Spis treści

1	Informacje o urządzeniu	2
1.1	Zawartość opakowania	2
2	Obsługa urządzenia	3
2.1	Panel sterowania	3
2.2	Wyświetlacz LED	4
2.3	Więcej funkcji	4
2.4	Pilot zdalnego sterowania	6
3	Czyszczenie i konserwacja	7
4	Rozwiązywanie problemów	9
5	Potrzebujesz pomocy?	10

1. Informacje o urządzeniu

1.1. Zawartość opakowania



2. Obsługa urządzenia

2.1. Panel sterowania



Włączanie/wyłączanie

Dotknij, aby włączyć lub wyłączyć termowentylator.

Uwaga:

- Gdy termowentylator jest podłączony do gniazdka elektrycznego, wskaźnik zasilania  świeci na czerwono.
- Po wyłączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się 30-sekundowe odliczanie, podczas którego wentylator będzie pracował jeszcze przez 30 sekund, aby pozbyć się pozostałego ciepła.

Ustawienia trybu

Dotknij, aby przełączać między  → ECO → .

-  Mocne ogrzewanie z trzema poziomami grzania: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** Termowentylator automatycznie dobierze optymalną moc grzania, w zależności od różnicy między temperaturą ustawioną (5–35 °C) a temperaturą otoczenia.



Uwaga:

- Gdy temperatura otoczenia osiągnie ustawioną wartość, termowentylator wyłączy się automatycznie po 30 sekundach.
- Gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej ustawionej wartości, urządzenie zacznie pracować z niską lub wysoką mocą (1000 W lub 2000 W), w zależności od różnicy między tymi dwiema temperaturami.
-  Tylko wentylator.

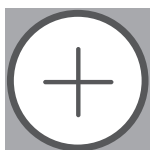
Wyciszenie/wyłączenie wyciszenia.

Aby włączyć/wyłączyć dźwięki przycisków, naciśnij przycisk trybu  na panelu i przytrzymaj go przez 3 sekundy.



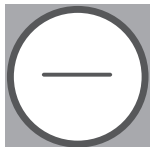
Przycisk timera

- Gdy termowentylator jest włączony, dotknij, aby ustawić timer (0–12 godz.). Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Aby anulować, ustaw timer na 0 godzin.



Przyciski regulacji ustawień

- W trybie mocnego ogrzewania dotknij ⊕ lub ⊖, aby dostosować poziom grzania.
- W trybie ECO dotknij ⊕ lub ⊖, aby dostosować ustawioną temperaturę.



Uwaga: W trybie ECO urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura. Jeśli termowentylator często się wyłącza, należy zwiększyć ustawioną temperaturę lub przełączyć do trybu mocnego ogrzewania.



Blokada przed dziećmi

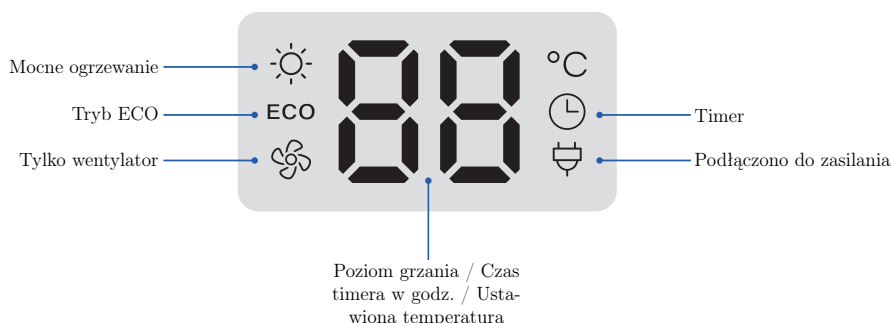
Naciśnij ⊖ i ⊕ i przytrzymaj przez 3 s, aby włączyć/wyłączyć funkcję blokady przed dziećmi. Po uaktywnieniu na wyświetlaczu pojawi się wskazanie "LC" i wszystkie przyciski termowentylatora zostaną zablokowane.



Oscylacja

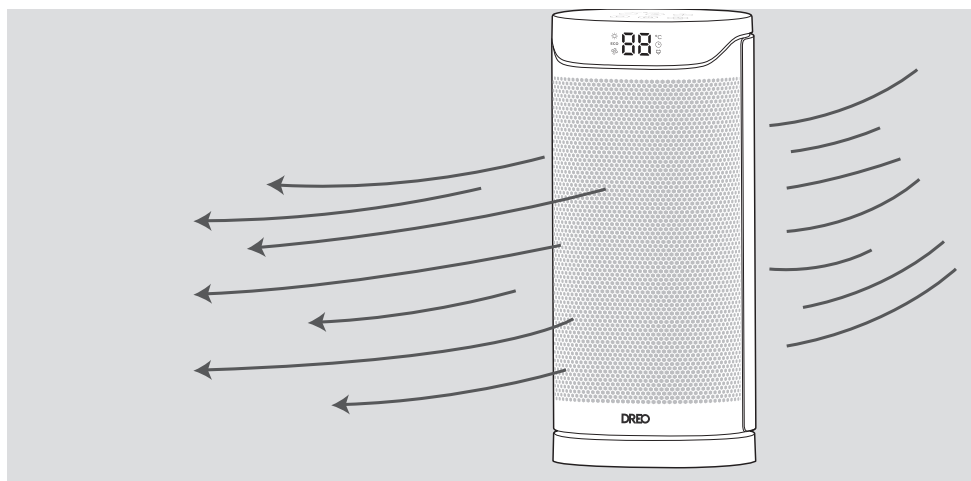
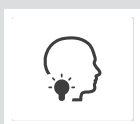
Dotknij, aby włączyć lub wyłączyć oscylację.

2.2. Wyświetlacz LED



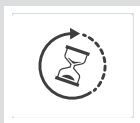
2.3. Więcej funkcji

Wyświetlacz wyłącza się automatycznie po upływie 1 min.



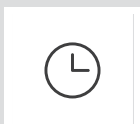
Pamięć

Jeśli urządzenie zostanie wyłączone lub odłączone od zasilania, po ponownym włączeniu będzie działało zgodnie z poprzednimi ustawieniami (oprócz ustawienia timera).



Zabezpieczenie przed przewróceniem

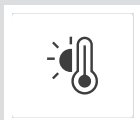
Gdy termowentylator się przewróci, wyłączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się kod błędu „P4”.



Automatyczne wyłączanie po 24 godz.

Ta funkcja nie jest domyślnie włączona. Gdy jest włączona, termowentylator wyłączy się automatycznie po 24 godzinach nieprzerwanej pracy.

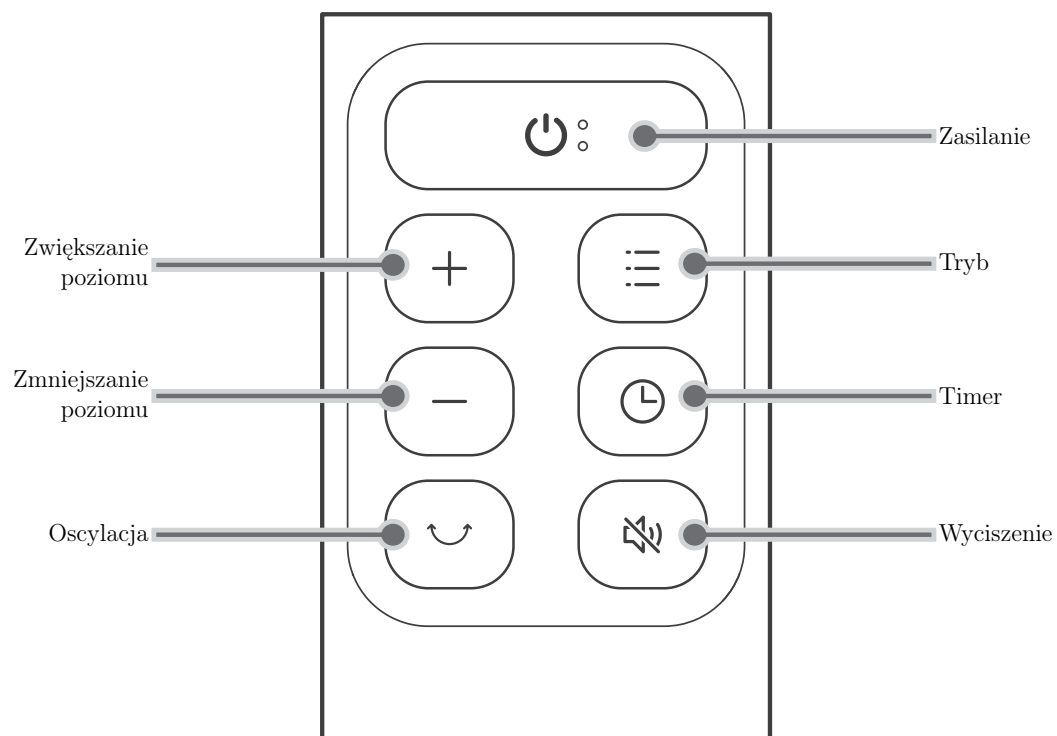
Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przycisk timera przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiednio „On” i „OF”.



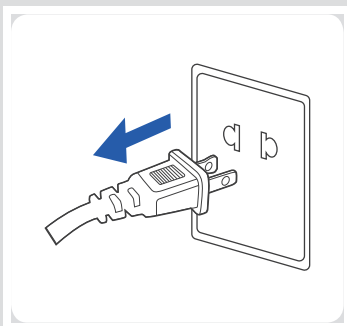
Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W razie przegrzania termowentylator wyłączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się kod błędu „FF”.

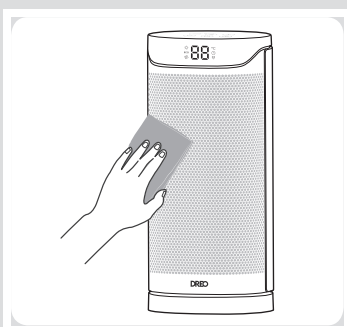
2.4. Pilot zdalnego sterowania



3. Czyszczenie i konserwacja

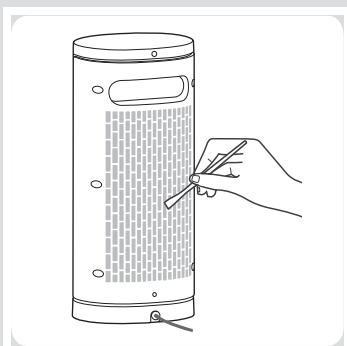


Przed czyszczeniem urządzenie należy zawsze wyłączyć i odłączyć od zasilania.



Powierzchnia zewnętrzna

Powierzchnię zewnętrzną delikatnie przetrzyj miękką, suchą szmatką.



Wlot powietrza

Kurz z wlotu powietrza usuń za pomocą miękkiej, suchej szmatki lub patyczka kosmetycznego.

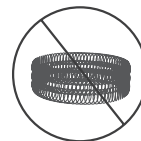
 UWAGA



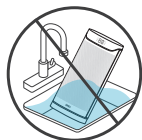
NIE odkręcać śrub urządzenia.



NIE używać środków czyszczących.



NIE używać szorstkich materiałów czyszczących.



Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
NIE zanurzać urządzenia głównego w wodzie.
NIGDY nie dopuszczać do dostania się wody do wnętrza termowentylatora.



Za wyjątkiem czyszczenia, wszelkie prace serwisowe powinny być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.



Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, a przewód trzymać z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu, aby uniknąć ryzyka potknięcia.

4. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Kody usterek na wyświetlaczu LED	E2 — Zwarcie czujnika temperatury	Odłącz urządzenie od źródła zasilania i skontaktuj się z działem obsługi klienta.
	E1 — Otwarty obwód czujnika temperatury	Odłącz urządzenie od źródła zasilania i skontaktuj się z działem obsługi klienta.
	FF — Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Odłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie, i dopiero wtedy podłącz je ponownie.
	P4 — Zabezpieczenie przed przewróceniem	Postaw ponownie urządzenie na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
Termowentylator nie włącza się	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony. Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Odłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie, i dopiero wtedy podłącz je ponownie. Usuń wszelkie przedmioty znajdujące się na urządzeniu lub w jego pobliżu.
	Brak zasilania w urządzeniu.	Sprawdź, czy wyłącznik bezpieczeństwa lub bezpiecznik działa prawidłowo.
	Ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura otoczenia.	Upewnij się, że urządzenie stoi na płaskiej i równej powierzchni. Upewnij się, że ustawiona temperatura jest wyższa niż temperatura otoczenia.
Termowentylator nagle zatrzymuje się podczas grzania	Temperatura przekracza próg zadziałania wyłącznika termicznego.	Wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania. Pozostaw do ostygnięcia i podłącz ponownie do gniazdka elektrycznego.
	Termowentylator się przewrócił.	Postaw urządzenie na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
	W trybie ECO grzanie wyłączy się automatycznie, gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura.	To jest normalne zjawisko. Jeśli termowentylator często się wyłącza, zwiększ ustawioną temperaturę lub przełącz do trybu mocnego ogrzewania.

Jeśli problemu nie ma na liście lub nadal występuje, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

5. Potrzebujesz pomocy?

Skontaktuj się z nami, aby uzyskać fachowe wsparcie.

- E-mail: eu-support@dreo.com / uk-support@dreo.com
- Telefon: +49 800 000 9169
Pn–Pt 9:00–12:00 / 14:00–17:00 CEST/UTC+2 (tylko Niemcy)
- Strona internetowa: <https://www.dreo.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

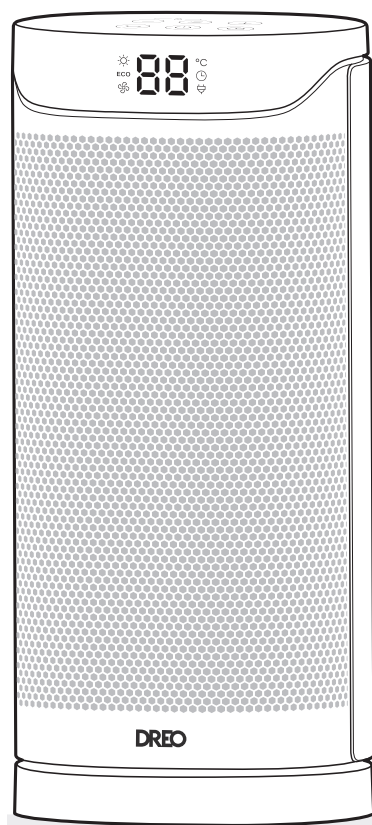
Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



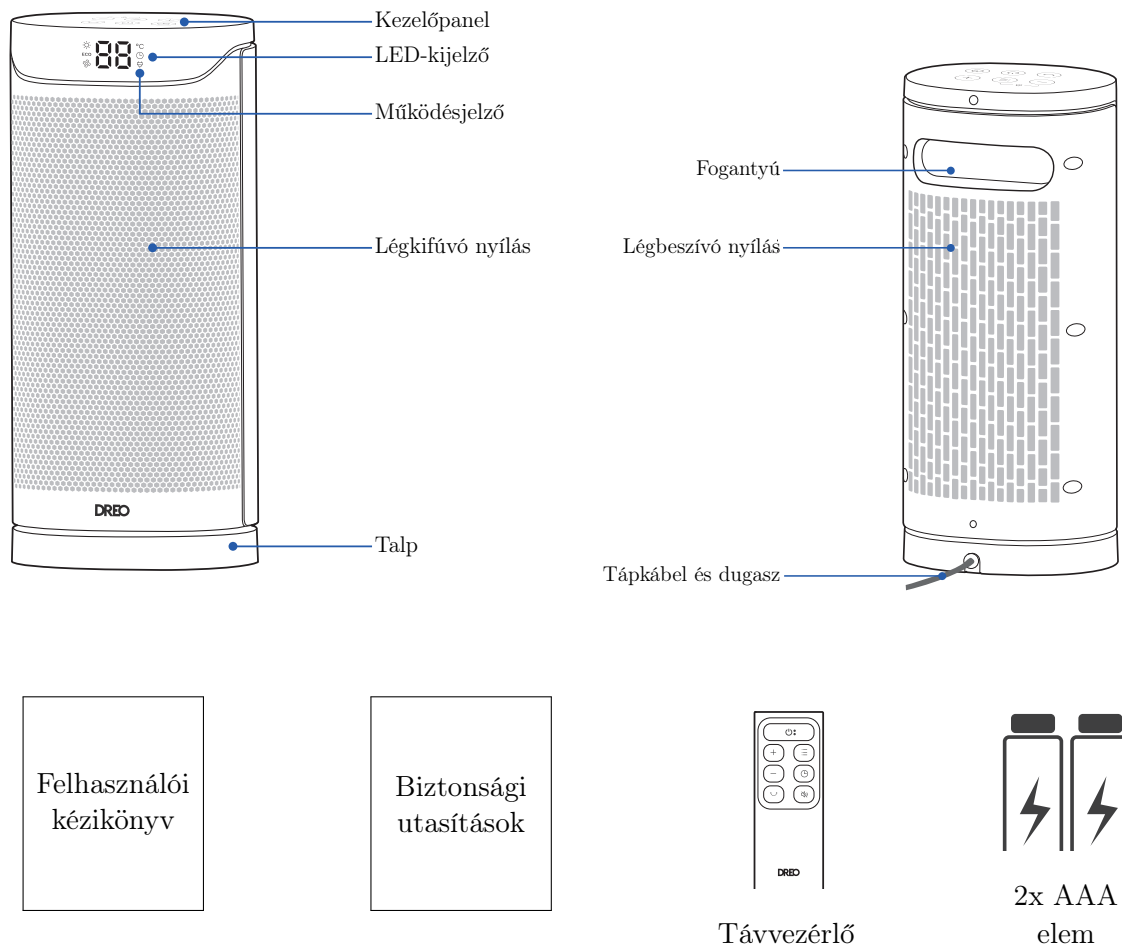
Felhasználói kézikönyv

Tartalomjegyzék

1. A készülék ismertetése	2
1.1. A csomag tartalma	2
2. A készülék használata	3
2.1. Kezelőpanel	3
2.2. LED-kijelző	4
2.3. További jellemzők	4
2.4. Távvezérlő	6
3. Tisztítás és karbantartás	7
4. Hibaelhárítás	9
5. Segítségre van szüksége?	10

1. A készülék ismertetése

1.1. A csomag tartalma



2. A készülék használata

2.1. Kezelőpanel



Be-/kikapcsolás

Érintse meg a fűtőkészülék be-, illetve kikapcsolásához.

Megjegyzés:

- Amikor a fűtőkészülék be van dugva a konnektorba, a működés-jelző  piros színnel világít.
- Kikapcsolás után a kijelzőn egy 30 másodperces visszaszámlálás jelenik meg, mivel a ventilátor még 30 másodpercig tovább működik, hogy kifújja a maradék hőt.

Üzem mód-beállítások

Érintse meg a  → ECO →  üzemmódok közötti váltáshoz.

-  Teljesítményfűtés három fűtési szinttel: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** A fűtőkészülék automatikusan kiválasztja az optimális fűtési teljesítményt a beállított hőmérséklet (5–35 °C) és a környezeti hőmérséklet közötti különbségtől függően.



Megjegyzés:

- Amikor a környezeti hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a fűtőkészülék 30 másodpercen belül automatikusan kikapcsol.
- Amikor a környezeti hőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a fűtőkészülék a két hőmérséklet közötti különbségtől függően alacsony vagy magas teljesítményen (1000 W vagy 2000 W) működik.
-  Csak ventilátor.

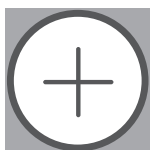
Némítás/Némítás megszüntetése.

A gombhangok be-/kikapcsolásához nyomja meg hosszan az üzemmódválasztó gombot  a kezelőpanelen 3 másodpercig.



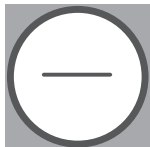
Időzítő gomb

- Ha a fűtőkészülék be van kapcsolva, érintse meg az időzítő beállításához (0–12 óra). Az időzítő lejártá után a készülék automatikusan kikapcsol.
- A törléshez állítsa az időzítőt 0 órára.



Beállító gombok

- Teljesítményfűtés üzemmódban érintse meg a ⊕ vagy ⊖ gombot a fűtési szint beállításához.
- ECO üzemmódban érintse meg a ⊕ vagy ⊖ gombot a beállított hőmérséklet módosításához.



Megjegyzés: ECO üzemmódban a fűtőkészülék automatikusan kikapcsol, ha elérte a beállított hőmérsékletet. Ha a fűtőkészülék gyakran kikapcsol, emelje meg a beállított hőmérsékletet, vagy váltson Teljesítményfűtés üzemmódra.



Gyermekek zárolása

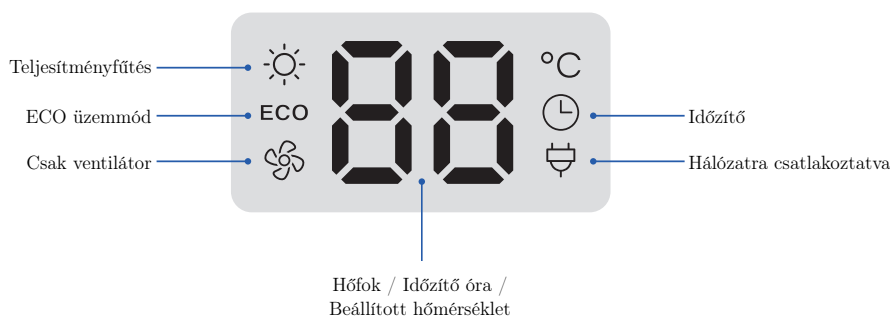
A gyermekzár aktiválásához/kikapcsolásához nyomja meg hosszan a ⊖ és ⊞ gombot 3 másodpercig. Aktiváláskor a kijelzőn az „LC” felirat jelenik meg, és a fűtőkészülék összes gombja zárolva lesz.



Oscilláció

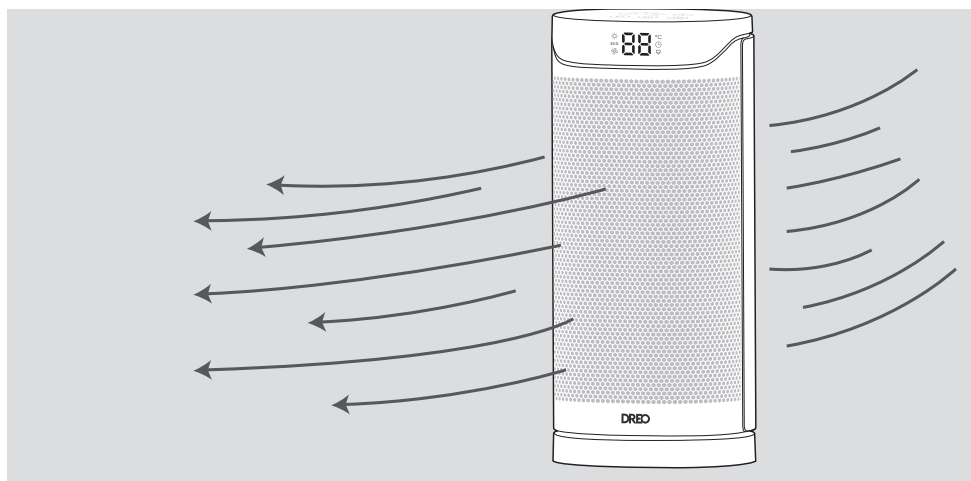
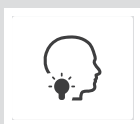
Érintse meg az osciláció be- vagy kikapcsolásához.

2.2. LED-kijelző



2.3. További jellemzők

A kijelző 1 perc után automatikusan kikapcsolódik.



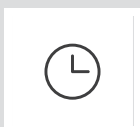
Memória

Ha a készüléket kikapcsolják vagy leválasztják az áramforrásról, a készülék a korábbi beállításokkal (kivéve az időzítő beállítását) fog működni, amikor újra bekapcsolják.



Felborulás elleni védelem

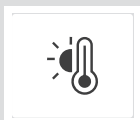
Ha a fűtőkészülék felborul, automatikusan kikapcsol, és a kijelzőn megjelenik a „P4” hibakód.



24 órás automatikus kikapcsolás

Ez a funkció alapértelmezés szerint nincs bekapcsolva. Ha a funkció be van kapcsolva, a fűtőkészülék 24 óra folyamatos működés után automatikusan kikapcsol.

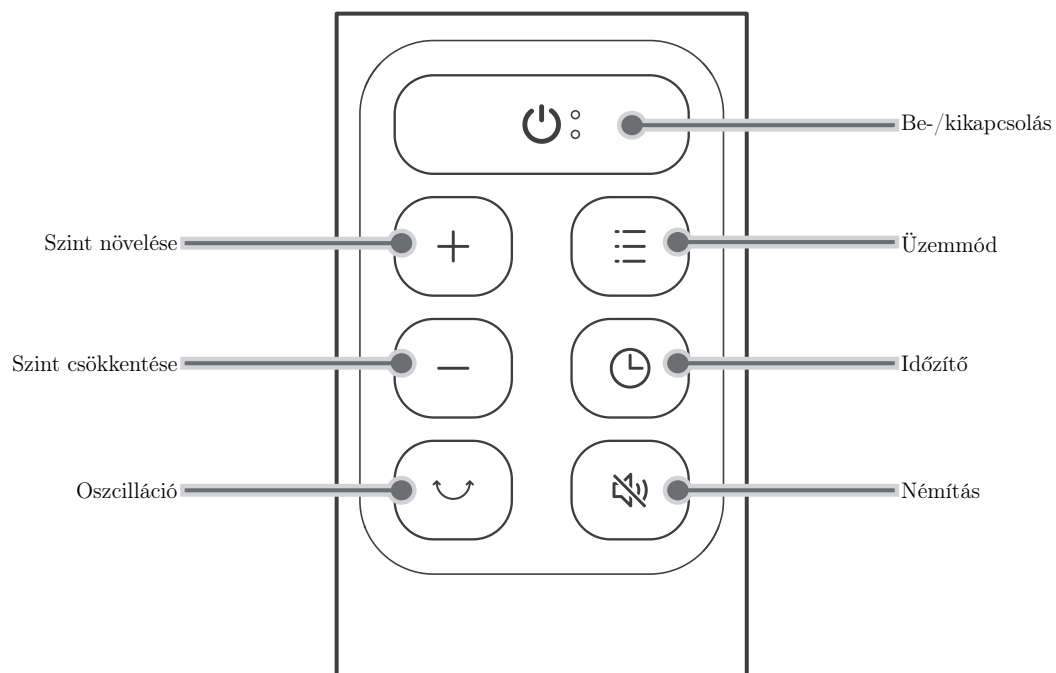
Nyomja meg hosszan az időzítő gombot 3 másodpercig a funkció be-/kikapcsolásához, amikor a fűtőkészülék készenléti állapotban van. A kijelzőn „On”, illetve „OF” lesz látható.



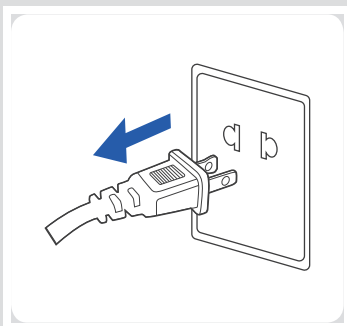
Túlmelegedés elleni védelem

Ha a fűtőkészülék túlmelegszik, automatikusan kikapcsol, és a kijelzőn megjelenik az „FF” hibakód.

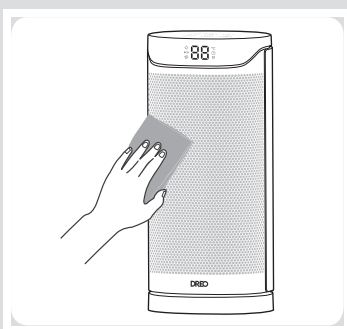
2.4. Távirányító



3. Tisztítás és karbantartás

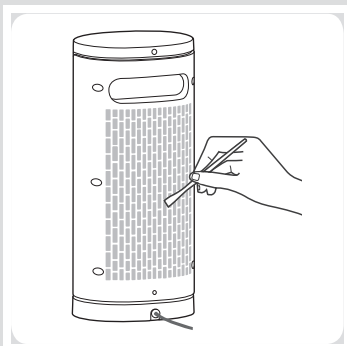


Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból a készüléket.



Külső felület

A külső felületet puha, száraz kendővel óvatosan törölje tisztára.



Légbeszívó nyílás

Puha, száraz kendővel vagy pamutvégű pálcikával távolítsa el a port a légbeszívó nyílásról.

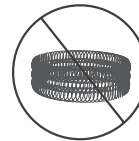
FIGYELEM



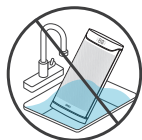
NE hajtsa ki a készülék csavarjait.



NE használjon tisztítószeret.



NE használjon súrolószereket.



Tűz vagy áramütés veszélye.
NE merítse a főegységet vízbe.
SOHA ne engedje, hogy víz kerüljön a fűtőkészülék belsejébe.



A tisztítás kivételével minden szervizmunkát csak hivatalos szerviz-képviselő végezhet.



Hűvös, száraz helyen tárolja, és a botlásveszély elkerülése érdekében tartsa a kábelt a nagy forgalmú területektől távol.

4. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Üzemzavar- kódok a LED-kijelzőn	E2 — Hőmérséklet-érzékelő rövidzárlata	Húzza ki a készüléket az áramforrásból, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
	E1 — Hőmérséklet-érzékelő nyitott áramkör	Húzza ki a készüléket az áramforrásból, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
	FF — Túlmelegedés elleni védelem	Húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg lehűl, mielőtt újra bedugja.
	P4 — Felborulás elleni védelem	Helyezze vissza a fűtőkészüléket egy sík, vízszintes és stabil felületre.
A fűtőkészülék nem indul el	A tápkábel nincs megfelelően bedugva.	Csatlakoztassa a dugaszt egy áram alatt lévő konnektorhoz.
	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódott.	Húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg lehűl, mielőtt újra bedugja. Távolítsa el a fűtőkészüléket vagy annak közelében lévő tárgyakat.
	A készüléknek nincs áramellátása.	Győződjön meg arról, hogy az áramkör kismegszakítója vagy biztosítéka megfelelően működik. Győződjön meg arról, hogy a fűtőkészülék sima és egyenletes felületen áll.
	A beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a környezeti hőmérséklet.	Győződjön meg arról, hogy a hőmérsékletet a környezeti hőmérsékletnél magasabbra állította be.
A fűtőkészülék hirtelen leáll fűtés közben	A hőmérséklet meghaladja a termikus megszakító küszöbértékét. A fűtőkészülék felborult.	Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket. Hagyja kihűlni, és ismét dugja be a konnektorba. Helyezze egy sík, vízszintes és stabil felületre.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	ECO üzemmódban a fűtés automatikusan leáll, ha elérte a beállított hőmérsékletet.	Ez nem hibajelenség. Ha a fűtőkészülék gyakran kikapcsol, emelje meg a beállított hőmérsékletet, vagy váltson Teljesítményfűtés üzemmódra.

Ha az Ön problémája nem szerepel a listán, vagy továbbra is fennáll, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

5. Segítségre van szüksége?

Lépjen kapcsolatba velünk szakértői támogatásért.

- E-mail: eu-support@dreco.com / uk-support@dreco.com
- Telefon: +49 800 000 9169
H-P 9:00–12:00 / 14:00–17:00 CEST/UTC+2 (csak Németország)
- Weboldal: <https://www.dreco.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

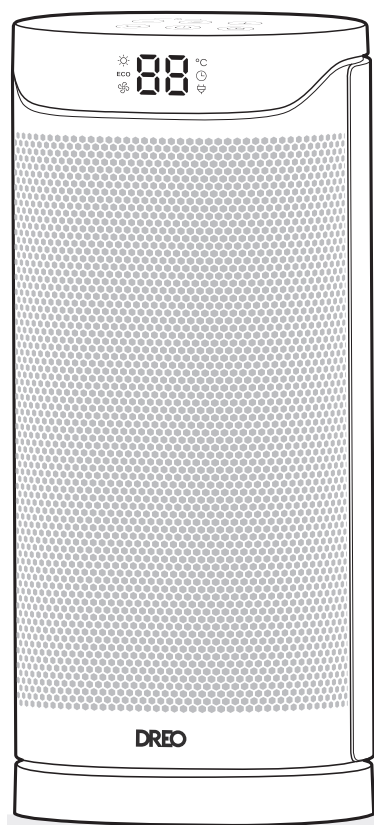
Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



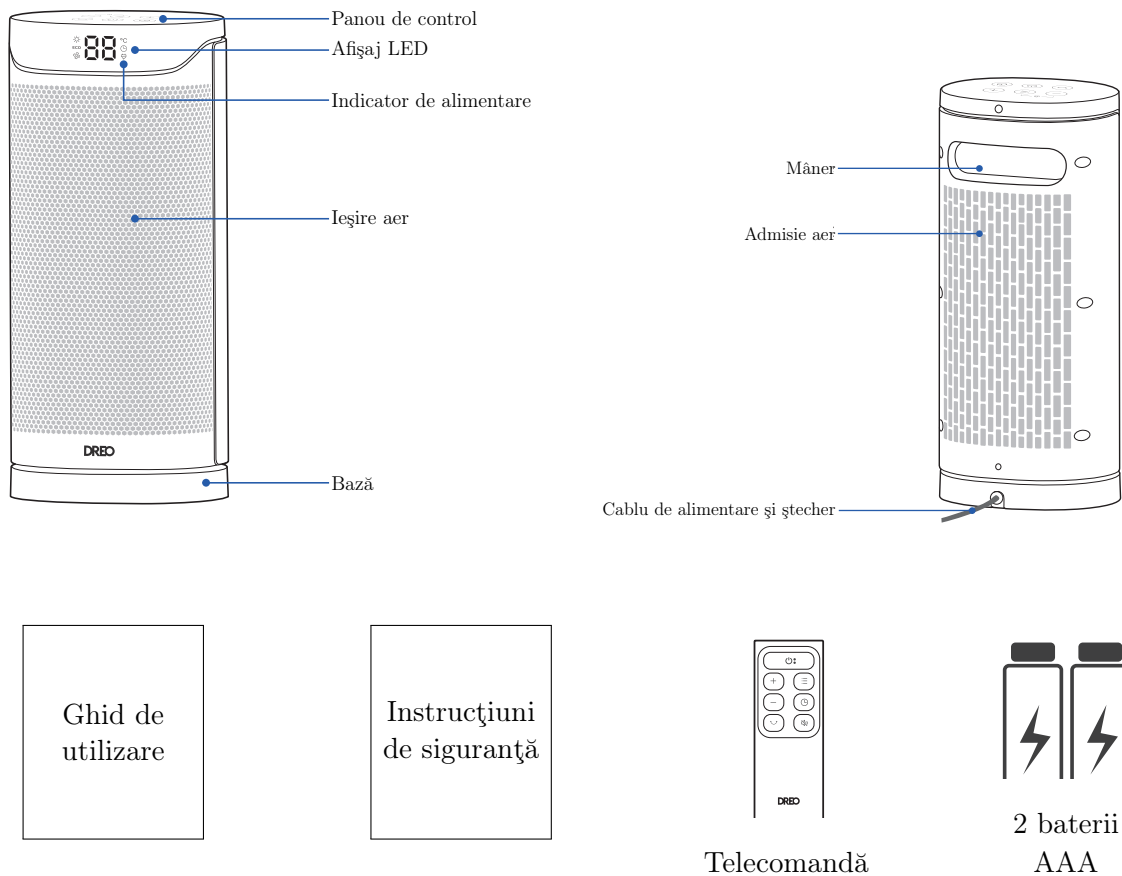
Ghid de utilizare

Contents

1	Cunoașteți-vă aparatul	2
1.1	Conținutul pachetului	2
2	Utilizarea aparatului	3
2.1	Panou de control	3
2.2	Afișaj LED	4
2.3	Alte caracteristici	4
2.4	Telecomandă	6
3	Curățare și întreținere	7
4	Depanare	9
5	Aveți nevoie de ajutor?	10

1. Cunoașteți-vă aparatul

1.1. Conținutul pachetului



2. Utilizarea aparatului

2.1. Panou de control

Pornire/oprire

Atingeți pentru a porni sau opri încălzitorul.

Notă:

- Când încălzitorul este conectat la priza electrică, indicatorul de alimentare  se aprinde în roșu.
- Odată oprit, pe afișaj va apărea un cronometru de 30 de secunde, iar ventilatorul va continua să funcționeze timp de 30 de secunde pentru a elimina căldura rămasă.



Setări mod

Atingeți pentru a comuta între  → ECO → .

-  Căldură electrică cu trei niveluri de încălzire: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** Încălzitorul va selecta automat puterea optimă de încălzire, în funcție de diferența dintre temperatura setată (5–35 °C) și temperatura ambientală.

Notă:

- Când temperatura ambientală atinge temperatura setată, încălzitorul se va opri automat în 30 de secunde.
- Când temperatura ambientală scade sub temperatura setată, încălzitorul va funcționa la putere mică sau mare (1000 W sau 2000 W), în funcție de diferența dintre cele două temperaturi.
-  Numai ventilator.



Dezactivare/Activare sunet.

Pentru a activa/dezactiva sunetele butoanelor, apăsați lung butonul Mod  de pe panou timp de 3 secunde.

Buton cronometru

- Când încălzitorul este pornit, atingeți pentru a seta un cronometru (0–12 h). După expirarea cronometrului, încălzitorul se va opri automat.
- Pentru anulare, setați cronometrul la 0 ore.



Butoane de reglare a setărilor

- În modul Căldură electrică, atingeți  sau  pentru a regla nivelul de încălzire.
- În modul ECO, atingeți  sau  pentru a regla temperatura setată.

Notă: În modul ECO, încălzitorul se va opri automat când temperatura setată va fi atinsă. Dacă încălzitorul se oprește frecvent, ridicați temperatura setată sau comutați la modul Căldură electrică.





Blocare copii

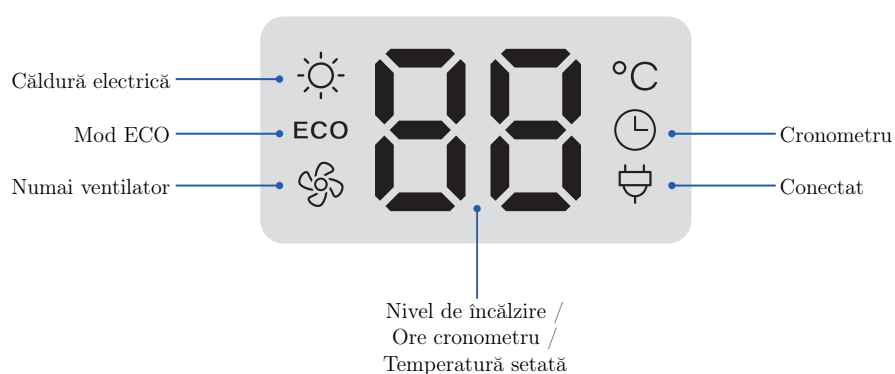
Apăsați lung  și  timp de 3 s pentru a activa/dezactiva funcția Blocare pentru copii. Când este activată, afișajul va indica “LC”, iar toate butoanele de pe încălzitor vor fi blocate.



Oscilație

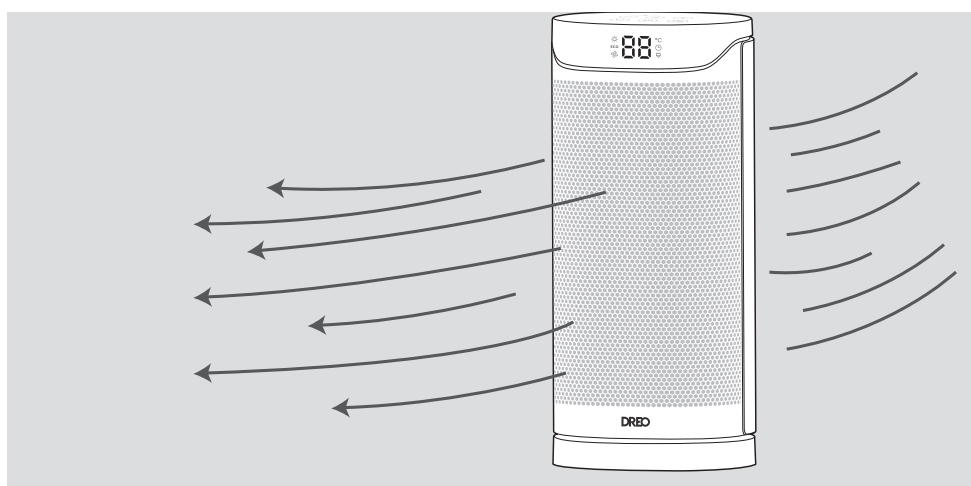
Atingeți pentru a porni sau opri oscilația.

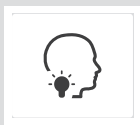
2.2. Afișaj LED



2.3. Alte caracteristici

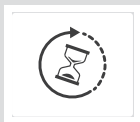
Afișajul se oprește automat după 1 minut.





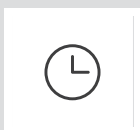
Memorie

Dacă aparatul este oprit sau deconectat de la sursa de alimentare, acesta va funcționa conform setărilor anterioare (cu excepția setării temporizatorului) atunci când este repornit.



Protecție împotriva răsturnării

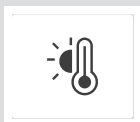
Când încălzitorul este răsturnat, acesta se va opri automat, iar pe afișaj va apărea codul de eroare „P4”.



Oprire automată după 24 de ore

Această funcție nu este activată în mod implicit. Când această funcție este activată, încălzitorul se va opri automat după ce a funcționat continuu timp de 24 de ore.

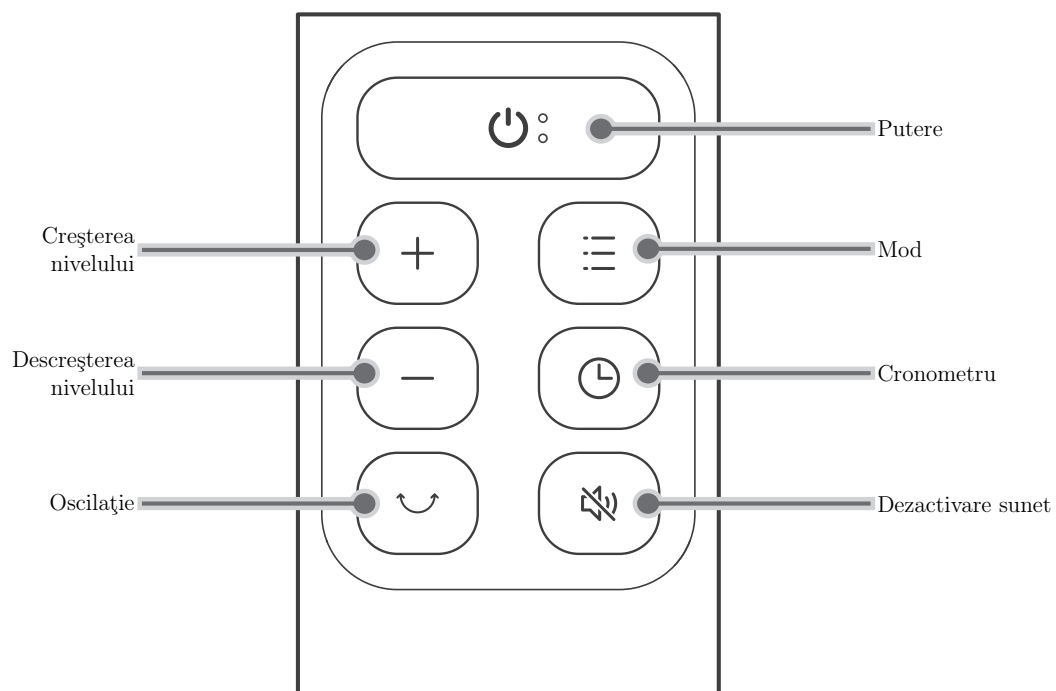
Apăsați lung butonul cronometrului timp de 3 secunde pentru a activa/dezactiva această funcție când încălzitorul este în standby. Pe afișaj vor apărea „On”, respectiv „OF”.



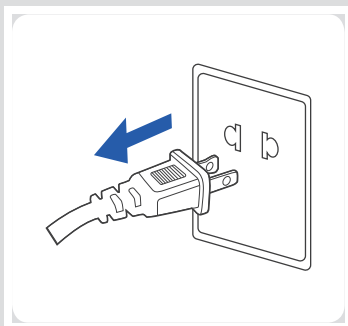
Protecție împotriva supraîncălzirii

Când încălzitorul se supraîncălzește, acesta se va opri automat, iar pe afișaj va apărea codul de eroare „FF”.

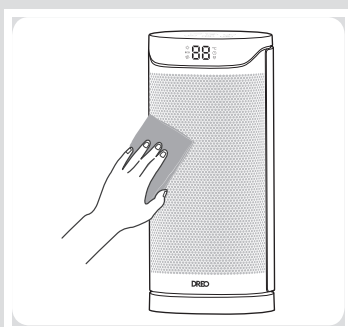
2.4. Telecomandă



3. Curățare și întreținere

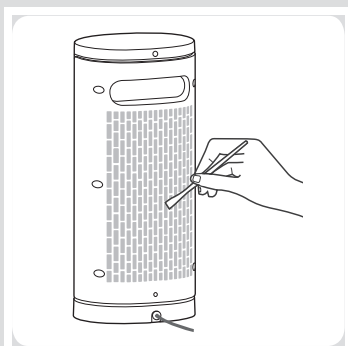


Opriți și deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare.



Suprafața exterioară

Folosiți o cârpă moale și uscată pentru a șterge ușor suprafața exterioară.



Admisie aer

Folosiți o cârpă moale și uscată sau un tampon cu vârf de bumbac pentru a îndepărta praful din orificiul de admisie a aerului.

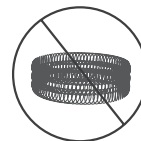
 ATENȚIE



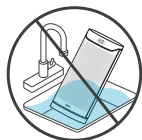
NU deșurubați unitatea.



NU utilizați agenți de curățare.



NU utilizați perii abrazive.



Pericol de incendiu sau electrocutare.
NU scufundați unitatea principală în apă.
NU permiteți niciodată pătrunderea apei în interiorul încălzitorului.



Cu excepția curățării, orice operațiune de întreținere trebuie efectuată de un reprezentant autorizat al serviciului de asistență.



Depozitați într-un loc răcoros și uscat și țineți cablul departe de zonele cu trafic intens pentru a evita riscul de împiedicare.

4. Depanare

Problema	Cauze posibile	Soluție
Coduri de eroare pe afișajul LED	E2 — Scurtcircuit senzor de temperatură	Deconectați-l de la sursa de alimentare și contactați serviciul de asistență pentru clienți.
	E1 — Circuit deschis senzor de temperatură	Deconectați-l de la sursa de alimentare și contactați serviciul de asistență pentru clienți.
	FF — Protecție împotriva supraîncălzirii	Deconectați-l și așteptați să se răcească înainte de a-l reconecta.
	P4 — Protecție împotriva răsturnării	Așezați încălzitorul înapoi pe o suprafață plană, orizontală și stabilă.
Încălzitorul nu pornește	Cablul de alimentare nu este conectat corect.	Conectați ștecherul la o priză electrică alimentată.
	Protecția împotriva supraîncălzirii a fost activată.	Deconectați-l și așteptați să se răcească înainte de a-l reconecta. Îndepărtați orice obiecte aflate pe sau în apropierea încălzitorului.
	Nu trece curent prin unitate.	Asigurați-vă că întrerupătorul sau siguranța funcționează corect. Asigurați-vă că încălzitorul este așezat pe o suprafață plană și uniformă.
	Temperatura setată este mai mică decât temperatura ambiantă.	Asigurați-vă că temperatura este setată la o valoare mai mare decât temperatura ambiantă.
Încălzitorul se oprește brusc în timpul încălzirii	Temperatura depășește pragul de întrerupere termică.	Opriți și deconectați aparatul. Lăsați-l să se răcească și conectați-l din nou la priza electrică.
	Încălzitorul este răsturnat.	Așezați-l pe o suprafață plană, orizontală și stabilă.
	În modul ECO, încălzirea se va opri automat când temperatura setată va fi atinsă.	Este normal. Dacă încălzitorul se oprește frecvent, ridicați temperatura setată sau comutați la modul Căldură electrică.

Dacă problema dvs. nu este menționată sau persistă, contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți.

5. Aveți nevoie de ajutor?

Contactați-ne pentru asistență de specialitate.

- E-mail: eu-support@dreo.com / uk-support@dreo.com
- Telefon: +49 800 000 9169
Lu-Vi 9:00-12:00 / 14:00-17:00 CEST/UTC+2 (numai Germania)
- Site web: <https://www.dreo.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

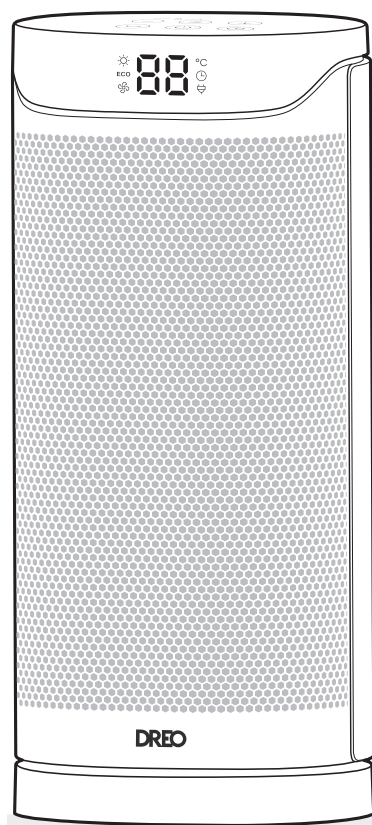
Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



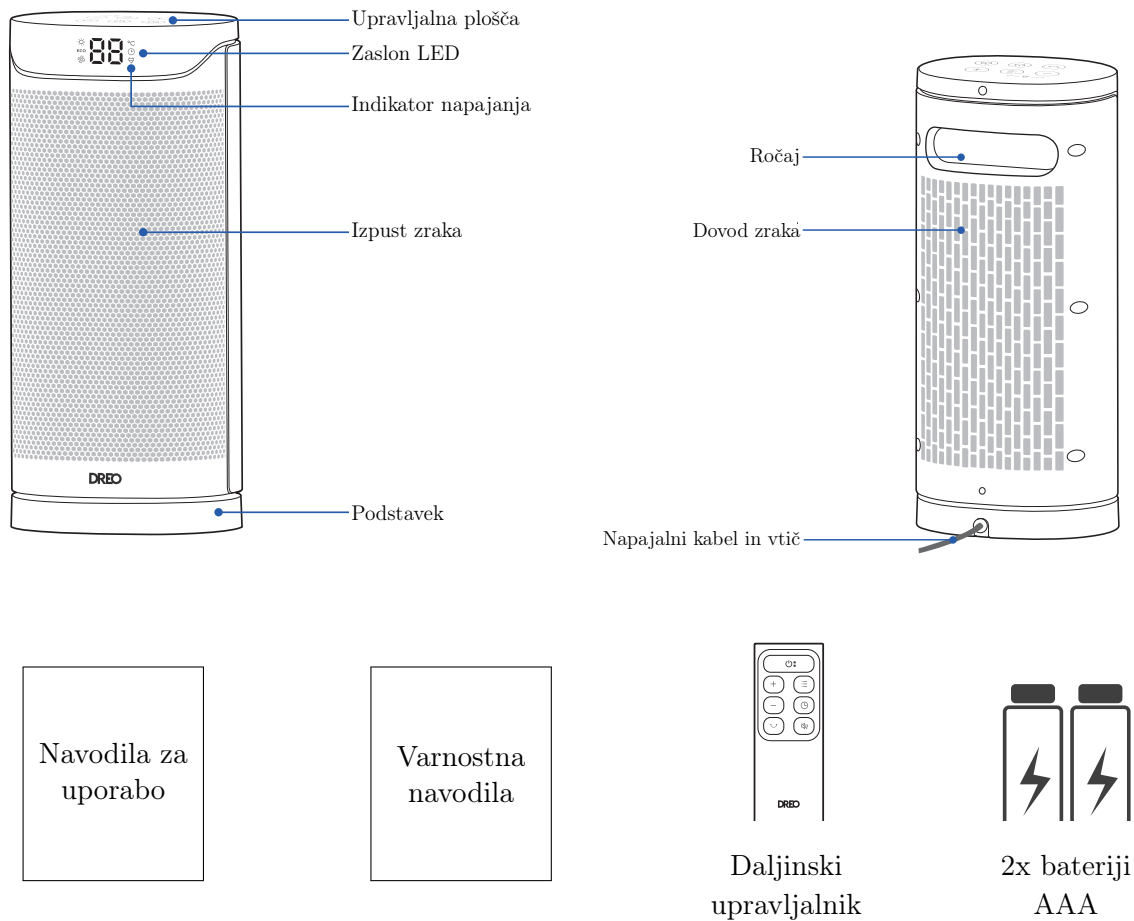
Navodila za uporabo

Kazalo

1	Spoznavajte svojo napravo	2
1.1	Vsebina paketa	2
2	Uporaba naprave	3
2.1	Upravljalna plošča	3
2.2	Zaslona LED	4
2.3	Dodatne funkcije	4
2.4	Daljinski upravljalnik	6
3	Čiščenje in vzdrževanje	7
4	Odpravljanje težav	9
5	Potrebuje pomoč?	9

1. Spoznajte svojo napravo

1.1. Vsebina paketa



2. Uporaba naprave

2.1. Upravljalna plošča



Vklop/izklop

Z dotikom vklopite ali izklopite grelnik.

Opomba:

- Ko je grelnik priključen v električno vtičnico, indikator napajanja  sveti rdeče.
- Po izklopu se na zaslonu prikaže 30-sekundno odštevanje, saj ventilator deluje še 30 sekund, da odpihne preostalo toploto.

Nastavitve načina

Z dotikom preklapljate med  → ECO → .

-  Močno gretje s tremi stopnjami gretja: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** Grelnik samodejno izbere optimalno grelni moč glede na razliko med nastavljenno temperaturo (5–35 °C) in temperaturo okolice.



Opomba:

- Ko temperatura okolice doseže nastavljenno temperaturo, se grelnik v 30 sekundah samodejno izklopi.
- Ko temperatura okolice pade pod nastavljenno temperaturo, grelnik deluje z nizko ali visoko močjo (1000 W ali 2000 W), odvisno od razlike med obema temperaturama.
-  Samo ventilator.

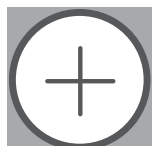
Izklop/vklop zvoka.

Za vklop ali izklop zvokov tipk pritisnite in 3 sekunde držite tipko za način  na plošči.



Tipka časovnika

- Ko je grelnik vklopljen, se dotaknite tipke, da nastavite časovnik (0–12 h). Po izteku časovnika se grelnik samodejno izklopi.
- Za preklic nastavite časovnik na 0 ur.



Tipki za nastavitvev

- V načinu močnega gretja se dotaknite  ali , da nastavite stopnjo gretja.
- V načinu ECO se dotaknite  ali , da nastavite zeleno temperaturo.



Opomba: V načinu ECO se grelnik samodejno izklopi, ko je dosežena nastavljenja temperatura. Če se grelnik pogosto izklaplja, zvišajte nastavljenno temperaturo ali preklpite v način močnega gretja.



Otroška ključavnica

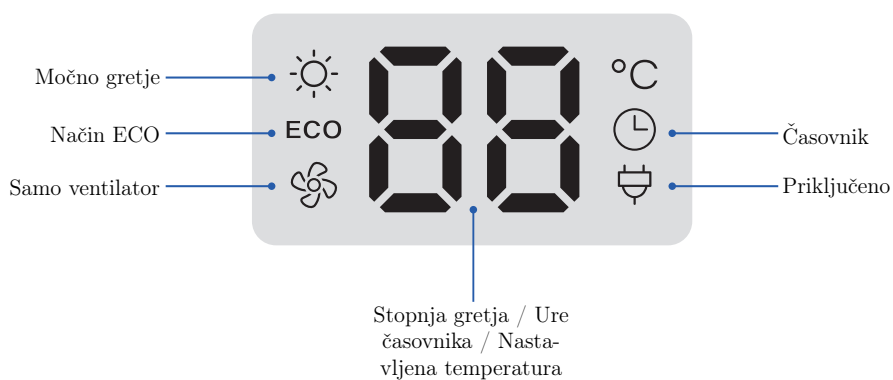
Za 3 s pridržite  in , da vklopite/izklopite otroško ključavnico. Ob vklopu se na zaslonu prikaže "LC", vse tipke na grelniku pa se zaklenejo.



Nihanje

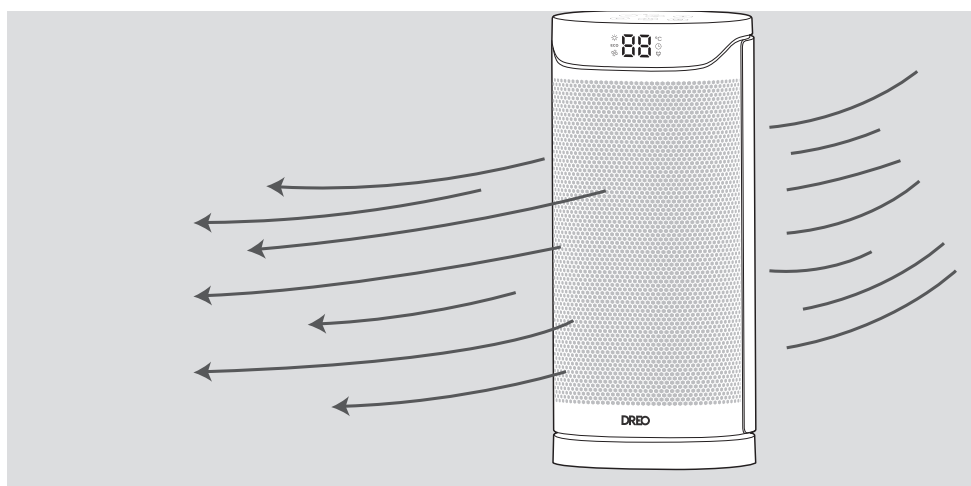
Dotaknite se za vklop ali izklop nihanja.

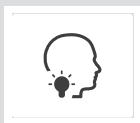
2.2. Zaslon LED



2.3. Dodatne funkcije

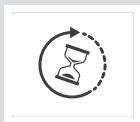
Zaslon se po 1 minuti samodejno izklopi.





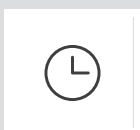
Pomnilnik

Če je naprava izklopljena ali odklopljena z napajanja, bo ob ponovnem vklopu delovala z prejšnjimi nastavitvami (razen nastavitve časovnika).



Zaščita pred prevrnitvijo

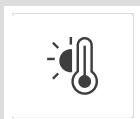
Če se grelnik prevrne, se samodejno izklopi in na zaslonu se prikaže koda napake „P4“.



24-urni samodejni izklop

Ta funkcija privzeto ni vklopljena. Ko je vklopljena, se grelnik po 24 urah neprekinjenega delovanja samodejno izklopi.

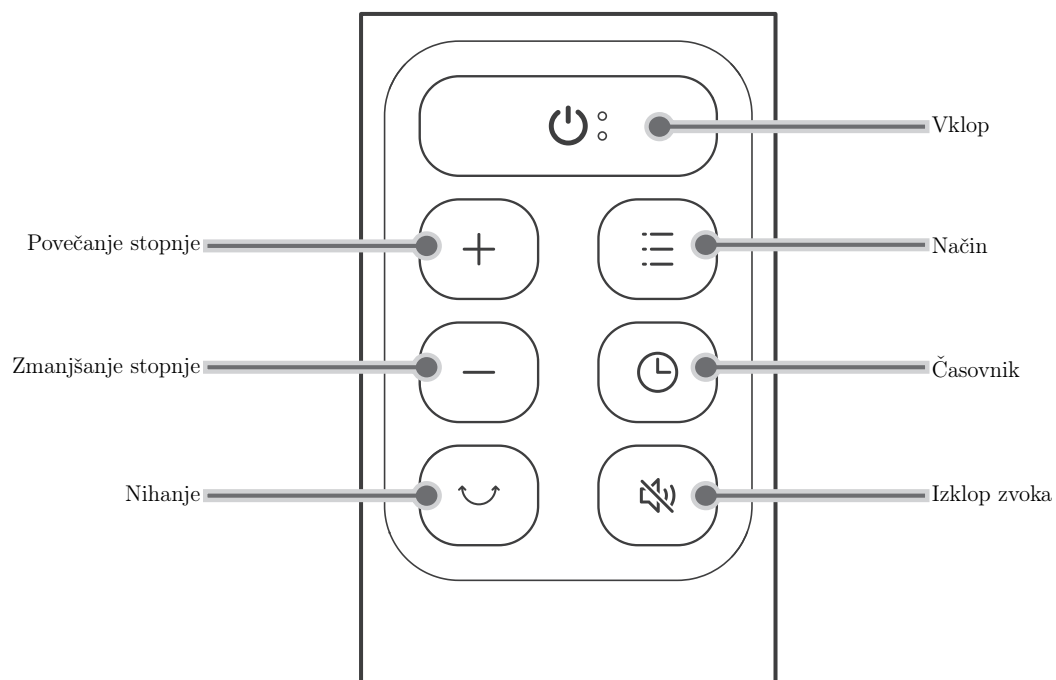
Ko je grelnik v stanju pripravljenosti, s 3-sekundnim pritiskom na tipko časovnika to funkcijo vklopite ali izklopite. Na zaslonu se prikaže „On“ oziroma „OF“.



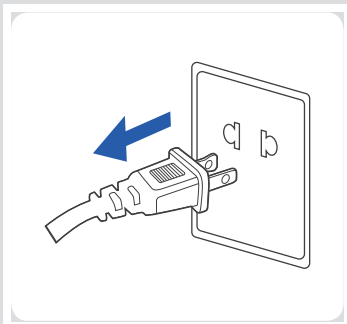
Zaščita pred pregretjem

Če se grelnik pregreje, se samodejno izklopi in na zaslonu se prikaže koda napake „FF“.

2.4. Daljinski upravljalnik



3. Čiščenje in vzdrževanje

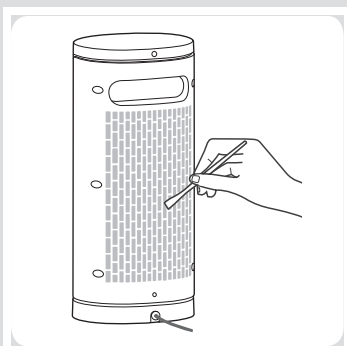


Pred čiščenjem napravo vedno izklopite in odklopite z napajanja.



Zunanja površina

Zunanjo površino nežno obrišite z mehko, suho krpo.



Dovod zraka

Za odstranjevanje prahu z dovoda zraka uporabite mehko, suho krpo ali vatirano palčko.

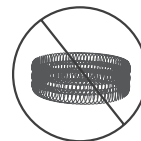
⚠ POZOR



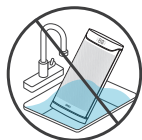
Enote NE odvijajte.



NE uporabljajte čistilnih sredstev.



NE uporabljajte grobih čistilnih gob.



Nevarnost požara ali električnega udara.

Glavne enote NE potaplajte v vodo.

NIKOLI ne dovolite, da bi voda prišla v notranjost grelnika.



Z izjemo čiščenja mora vsa servisna dela opraviti pooblaščen servis.



Hranite na hladnem in suhem mestu ter kabel držite stran od prehodnih poti, da preprečite nevarnost spotika.

4. Odpravljanje težav

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Kode napak na zaslonu LED	E2 — Kratek stik temperaturnega tipala	Odklopite ga z napajanja in se obrnite na podporo strankam.
	E1 — Prekinjen tokokrog temperaturnega tipala	Odklopite ga z napajanja in se obrnite na podporo strankam.
	FF — Zaščita pred pregretjem	Odklopite ga in počakajte, da se ohladi, preden ga znova priključite.
	P4 — Zaščita pred prevrnitvijo	Grelnik postavite nazaj na ravno, vodoravno in stabilno podlago.
Grelnik se ne zažene	Napajalni kabel ni pravilno priključen.	Vtič priključite v delujočo električno vtičnico.
	Vklopila se je zaščita pred pregretjem.	Odklopite ga in počakajte, da se ohladi, preden ga znova priključite.
	Skozi enoto ne teče tok.	Odstranite vse predmete na grelniku ali v njegovi bližini. Prepričajte se, da odklopnik ali varovalka deluje pravilno.
	Nastavljena temperatura je nižja od temperature okolice.	Prepričajte se, da grelnik stoji na ravni in enakomerni podlagi. Prepričajte se, da je temperatura nastavljena višje od temperature okolice.
Grelnik se med gretjem nenadoma ustavi	Temperatura presega prag toplotne varovalke.	Enoto izklopite in odklopite. Pustite jo, da se ohladi, in jo znova priključite v električno vtičnico.
	Grelnik se je prevrnil.	Postavite ga na ravno, vodoravno in stabilno podlago.
	V načinu ECO se gretje samodejno izklopi, ko je dosežena nastavljena temperatura.	To je normalno. Če se grelnik pogosto izklaplja, zvišajte nastavljeno temperaturo ali preklopite v način močnega gretja.

Če vaša težava ni navedena ali se še vedno pojavlja, se obrnite na našo podporo strankam.

5. Potrebujete pomoč?

Kontaktirajte nas za strokovno podporo.

- E-pošta: eu-support@dreo.com / uk-support@dreo.com
- Telefon: +49 800 000 9169
Pon–Pet 9:00–12:00 / 14:00–17:00 CEST/UTC+2 (samo Nemčija)
- Spletna stran: <https://www.dreo.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

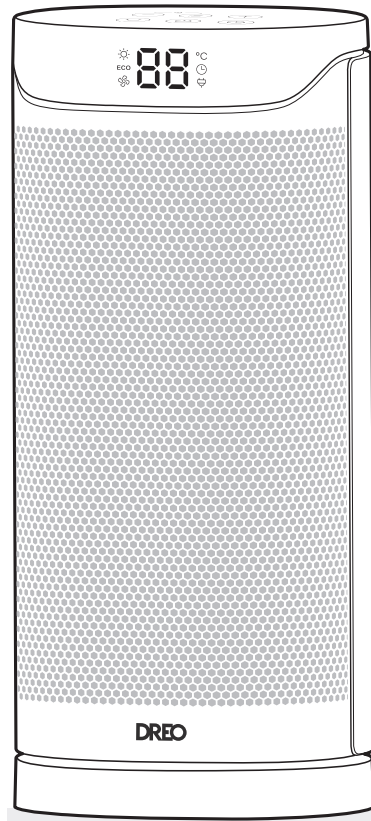
Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

DREO

PTC Fan Heater

619

Model No. DR-HSH029



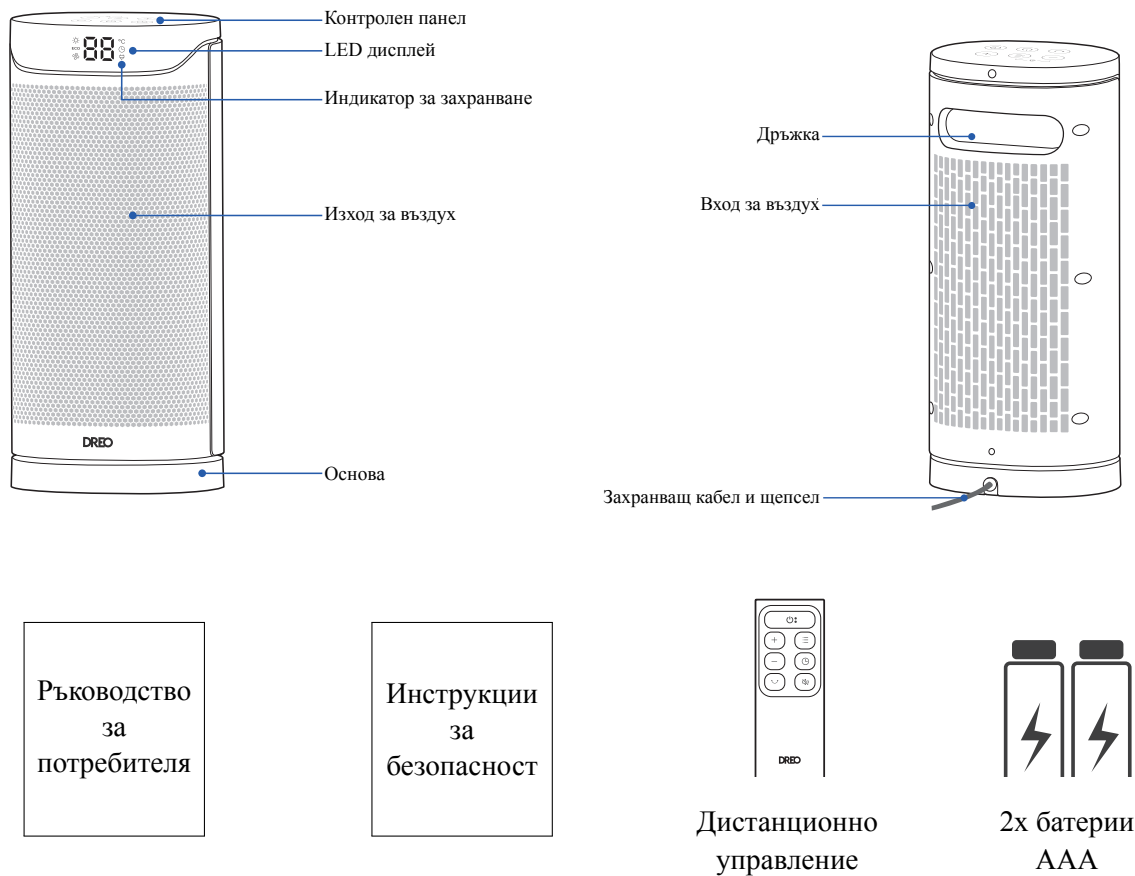
Ръководство за потребителя

Съдържание

1	Запознаване с уреда	2
1.1	Съдържание на опаковката	2
2	Използване на уреда	3
2.1	Контролен панел	3
2.2	LED дисплей	4
2.3	Допълнителни функции	4
2.4	Дистанционно управление	6
3	Почистване и поддръжка	7
4	Отстраняване на неизправности	9
5	Търсите помощ?	10

1. Запознаване с уреда

1.1. Съдържание на опаковката



2. Използване на уреда

2.1. Контролен панел



Включване/изключване

Докоснете, за да включите или изключите отоплителя.

Забележка:

- Когато отоплителят е включен в електрическия контакт, индикаторът за захранване  свети в червено.
- След изключване на дисплея се показва 30-секундно отброяване, тъй като вентилаторът продължава да работи още 30 секунди, за да отведе остатъчната топлина.

Настройки на режима

Докоснете, за да превключвате между  → ECO → .

-  Мощно отопление с три степени на отопление: H1 (1000 W), H2 (1300 W), H3 (2000 W).
- **ECO** Отоплителят автоматично избира оптималната мощност на нагряване в зависимост от разликата между зададената температура (5–35 °C) и температурата на околната среда.

Забележка:

- Когато температурата на околната среда достигне зададената температура, отоплителят се изключва автоматично след 30 секунди.
- Когато температурата на околната среда падне под зададената, отоплителят работи с ниска или висока мощност (1000 W или 2000 W) в зависимост от разликата между двете температури.

-  Само вентилатор.

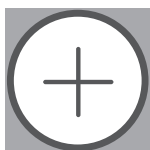
Заглушаване/включване на звука.

За да включите или изключите звуците на бутоните, натиснете и задръжте бутона за режим  на панела за 3 секунди.



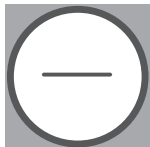
Бутон за таймер

- Когато отоплителят е включен, докоснете, за да зададете таймер (0–12 ч). След изтичане на таймера отоплителят се изключва автоматично.
- За отмяна задайте таймера на 0 часа.



Бутони за настройка

- В режим Мощно отопление докоснете ⊕ или ⊖, за да регулирате степента на нагряване.
- В режим ECO докоснете ⊕ или ⊖, за да регулирате зададената температура.



Забележка: В режим ECO отоплителят се изключва автоматично при достигане на зададената температура. Ако отоплителят се изключва често, повишете зададената температура или превключете в режим Мощно отопление.



Защита за деца

Задръжете ⊖ и ⊞ за 3 s, за да активирате/деактивирате защитата за деца. При активиране на дисплея се показва "LC" и всички бутони на отоплителя се заключват.



Въртене

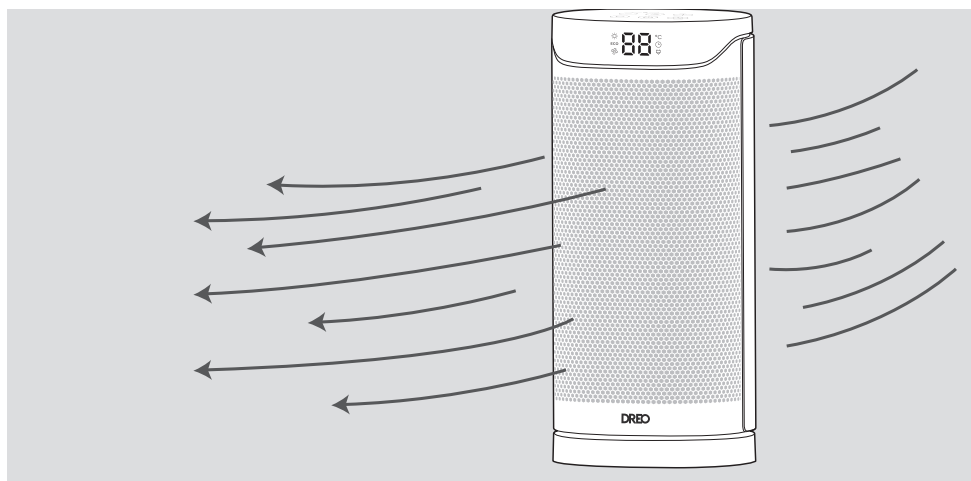
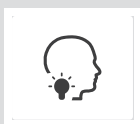
Докоснете, за да включите или изключите въртенето.

2.2. LED дисплей



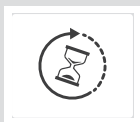
2.3. Допълнителни функции

Дисплеят се изключва автоматично след 1 минута.



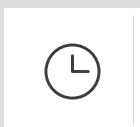
Памет

Ако уредът бъде изключен или изваден от контакта, при повторно включване той ще работи с предишните настройки (с изключение на настройката на таймера).



Защита при преобръщане

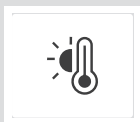
Ако отоплителят се преобръне, той се изключва автоматично и на дисплея се показва кодът за грешка „P4“.



24-часово автоматично изключване

Тази функция не е включена по подразбиране. Когато функцията е включена, отоплителят се изключва автоматично след 24 часа непрекъсната работа.

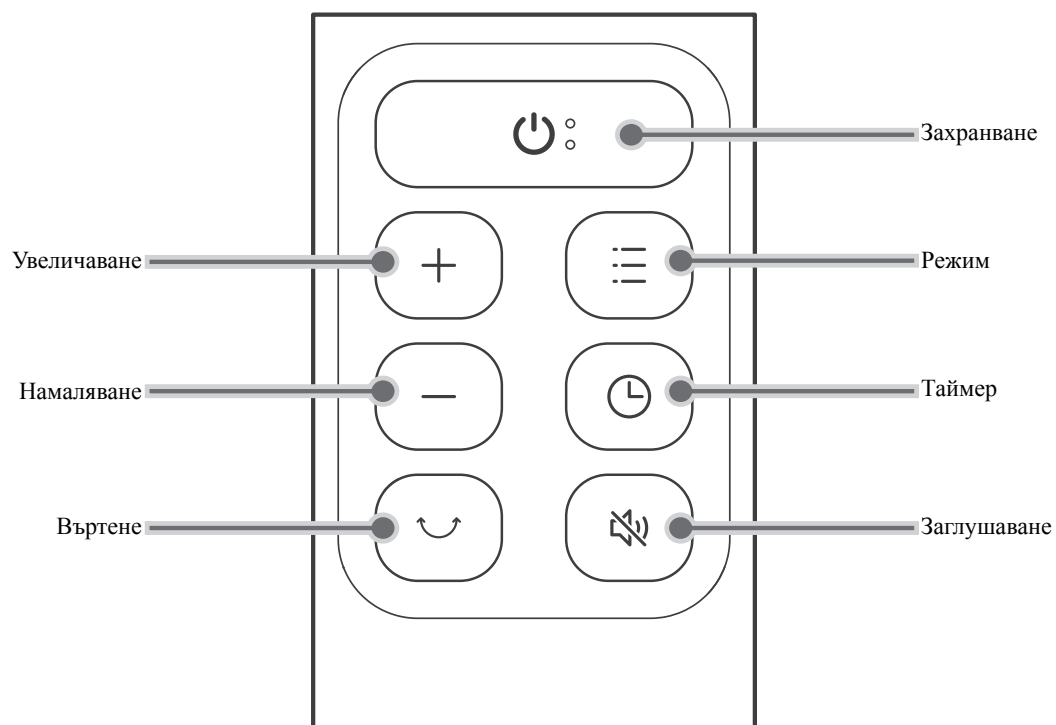
Когато отоплителят е в режим на готовност, натиснете и задръжте бутона за таймер за 3 секунди, за да включите или изключите тази функция. На дисплея се показва съответно „On“ и „OF“.



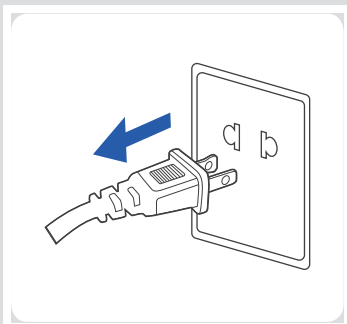
Защита от прегряване

Ако отоплителят прегрее, той се изключва автоматично и на дисплея се показва кодът за грешка „FF“.

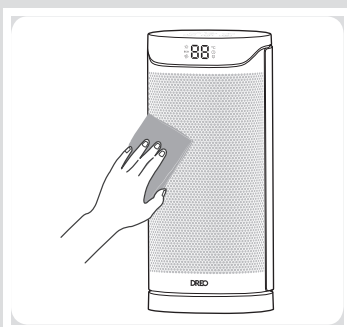
2.4. Дистанционно управление



3. Почистване и поддръжка

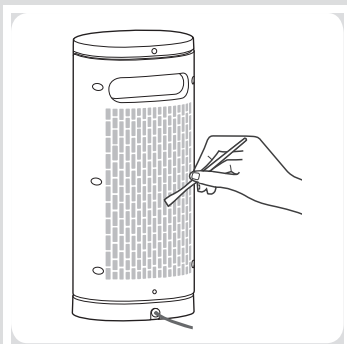


Преди почистване винаги изключвайте уреда и го изваждайте от контакта.



Външна повърхност

Избършете внимателно външната повърхност с мека, суха кърпа.



Вход за въздух

Използвайте мека, суха кърпа или клечка с памук, за да отстраните праха от входа за въздух.

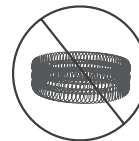
ВНИМАНИЕ



НЕ развинтвайте уреда.



НЕ използвайте
почистващи препарати.



НЕ използвайте абразивни
гъби.



Опасност от пожар или токов удар.
НЕ потапяйте основния уред във вода.
НИКОГА не допускайте вода да попадне във вътрешността на отоп-
лителя.



С изключение на почистването, всяко обслужване трябва да се из-
вършва от оторизиран сервизен представител.



Съхранявайте на хладно и сухо място и дръжте кабела далеч от ожиг-
вени места, за да избегнете опасност от спъване.

4. Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможни причини	Решение
Кодове за неизправност на LED дисплея	E2 — Късо съединение на температурния сензор	Изключете уреда от захранването и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.
	E1 — Прекъсната верига на температурния сензор	Изключете уреда от захранването и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.
	FF — Защита от прегряване	Изключете от контакта и изчакайте уредът да изстине, преди да го включите отново.
	P4 — Защита при преобръщане	Поставете отоплителя обратно върху равна, хоризонтална и стабилна повърхност.
Отоплителят не се стартира	Захранващият кабел не е включен правилно. Задействала се е защитата от прегряване.	Включете щепсела в захранен електрически контакт. Изключете от контакта и изчакайте уредът да изстине, преди да го включите отново. Отстранете всички предмети върху отоплителя или в близост до него.
	През уреда не преминава ток.	Уверете се, че прекъсвачът или предпазителят работи правилно. Уверете се, че отоплителят е поставен върху равна и хоризонтална повърхност.
	Зададената температура е по-ниска от температурата на околната среда.	Уверете се, че температурата е зададена по-висока от температурата на околната среда.
Отоплителят внезапно спира по време на отопление	Температурата превишава прага на термичния прекъсвач.	Изключете уреда и го извадете от контакта. Оставете го да изстине и го включете отново в електрическия контакт.
	Отоплителят се е преобърнал.	Поставете го върху равна, хоризонтална и стабилна повърхност.
	В режим ECO отоплението се изключва автоматично при достигане на зададената температура.	Това е нормално. Ако отоплителят се изключва често, повишете зададената температура или превключете в режим Мощно отопление.

Ако вашият проблем не е посочен или продължава да се проявява, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.

5. Търсите помощ?

Свържете се с нас за експертна поддръжка.

- Имейл: eu-support@dreo.com / uk-support@dreo.com
- Телефон: +49 800 000 9169
Пон–Пет 9:00–12:00 / 14:00–17:00 CEST/UTC+2 (само Германия)
- Уебсайт: <https://www.dreo.com>

Model No. DR-HSH029 Rev_1.0_EU

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg